

# SIEMENS

Be inspired

Issued by  
Information and Communication mobile  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

© Siemens AG 2003  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft  
[www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com)



# SX1

<b>Avisos de segurança</b> .....	3	<b>Contactos</b> .....	20
<b>Vista geral do telemóvel</b> .....	5	Abrir os contactos .....	20
<b>Colocação em funcionamento</b> ...	7	Inserir registos no cartão SIM ...	20
Inserir bateria/cartão SIM .....	7	Chamar um registo .....	22
Número de emergência (SOS) ...	8	Ver um registo .....	22
Carregar a bateria .....	8	Grupos .....	23
Guia do utilizador .....	9	Marcação por voz .....	24
Navegação .....	9	Adicione um tom de toque ....	25
Menu .....	10	Cartão de visita .....	26
Procurar .....	10	<b>Registos</b> .....	<b>27</b>
<b>Ligar, desligar /</b>		Chamadas recentes .....	27
<b>introduzir PIN</b> .....	11	Lista de registos .....	27
Modo de standby .....	11	Duração da chamada .....	27
<b>Segurança</b> .....	12	Custos ch. ....	28
<b>Fazer uma chamada</b> .....	13	Contador de dados GPRS .....	28
Marcar com as teclas		Opções de registo .....	28
numéricas .....	13	<b>Mensagens</b> .....	<b>29</b>
Marcar utilizando os		Opções de mensagens .....	29
Contactos .....	13	Novas mensagens .....	29
Aceitar chamada .....	13	Cx. de entrada .....	33
Terminar a chamada .....	13	Ver uma mensagem .....	33
Opções de marcação .....	13	Ver opções .....	33
Rejeitar todas .....	14	Minhas pastas .....	35
Chamadas em espera .....	14	Cx. de correio .....	36
Conferência .....	14	Rascunhos .....	37
Opções durante uma		Enviadas .....	37
chamada .....	15	Caixa de saída .....	38
Controlo do volume .....	16	Relatórios .....	38
Mãos-livres .....	16	Definições .....	38
<b>Escrever texto</b> .....	17	Mensagens SIM .....	44
		Comandos de serviço .....	44

**Consulte também o índice remissivo no final  
deste Manual do Utilizador.**

<b>Internet</b> .....	<b>45</b>	<b>Configurar</b> .....	<b>74</b>
Configurações .....	45	Telemóvel .....	74
Vista de favoritos .....	45	Screensaver .....	75
Ligação WAP .....	47	Chamada .....	76
Configurações do		Ligação .....	77
browser WAP .....	48	Definições de data e hora .....	79
Segurança da ligação .....	49	Segurança .....	80
<b>Câmara</b> .....	<b>50</b>	Restrição ch. ....	81
Câmara .....	50	Rede .....	82
Imagens .....	52	Definições de acessórios .....	83
<b>Música</b> .....	<b>56</b>	Desviar ch. ....	84
Rádio .....	56	Bluetooth™ .....	85
Leitor de MP3 .....	57	Infravermelhos .....	88
<b>Organizer</b> .....	<b>58</b>	Modem .....	88
Calendário .....	58	Áudio .....	89
Tarefas .....	60	Cx. corr. voz .....	89
Hoje .....	61	Gestor .....	91
Notas .....	61	Atalho .....	93
Gravador .....	61	<b>Perguntas &amp; Respostas</b> .....	<b>94</b>
Calculadora .....	62	<b>Serviço de apoio ao cliente</b>	
Conversor .....	63	<b>(Customer Care)</b> .....	<b>97</b>
<b>Extras</b> .....	<b>65</b>	<b>Cuidados e manutenção</b> .....	<b>99</b>
Gestor de ficheiros .....	65	<b>Dados do aparelho</b> .....	<b>100</b>
MultiMediaCard .....	66	<b>SAR</b> .....	<b>101</b>
Aplicações Java .....	67	<b>Acessórios</b> .....	<b>103</b>
Relógio alarme .....	70	<b>Declarações de qualidade</b> .....	<b>104</b>
Favoritos .....	70	Declaração de qualidade	
Lista SIM .....	71	para a bateria .....	104
Marcação fixa SIM .....	71	Declaração de qualidade	
Números de serviço .....	71	para o visor .....	104
Serviços SIM .....	71	<b>Certificado de Garantia</b> .....	<b>105</b>
<b>Perfis</b> .....	<b>72</b>	<b>Índice remissivo</b> .....	<b>107</b>
Activar .....	72		
Configuração .....	72		

**Consulte também o índice remissivo no final  
deste Manual do Utilizador.**

## Aviso aos pais

Leia cuidadosamente o manual de instruções e os avisos de segurança antes de utilizar o telemóvel!

Esclareça o conteúdo do manual aos seus filhos e alerte-os sobre os perigos que podem advir do uso do telemóvel!



Quando utilizar o telemóvel, tenha em atenção os requisitos legais e as restrições locais. Estas podem aplicar-se, por exemplo, em aviões, bombas de gasolina, em hospitais ou quando estiver a conduzir.



A função de equipamentos médicos, como por exemplo próteses auditivas e pacemaker, pode ser perturbada. Deve manter uma distância mínima de 20 cm entre o pacemaker e o telemóvel. Ao telefonar, segure o telemóvel junto do ouvido, do lado oposto ao pacemaker. Para mais informações, dirija-se ao seu médico.



O cartão SIM pode ser retirado. Cuidado! Perigo de ingestão por crianças.



A tensão de rede (V) indicada no alimentador nunca deve ser excedida. O não cumprimento desta regra poderá originar danos no carregador.



O sinal de chamada (pág. 89), sinais de informação (pág. 89) e conversação mãos-livres são emitidos pelo altifalante. Não segure o telemóvel junto ao ouvido quando ele toca ou se tiver ligado o "mãos-livres" (pág. 16). Caso contrário, pode provocar lesões graves e permanentes no ouvido.



Não olhe para a interface de infravermelhos activa [produto LED de classe 1 (classificação segundo CEI 60825-1)] com equipamentos ópticos de ampliação.



Recomendamos a utilização exclusiva de baterias (100% isentas de mercúrio) e carregadores originais Siemens. Outros acessórios poderão causar problemas de saúde e danos materiais. A bateria pode, por exemplo, explodir.



O telemóvel não deve ser aberto. Só é permitida a substituição da bateria (100% isenta de mercúrio) ou do cartão SIM. Em circunstância alguma poderá abrir a bateria. Qualquer outra alteração ao aparelho implica anulação da garantia.

## Atenção:



Elimine as baterias e os telemóveis inutilizáveis segundo as disposições legais vigentes.



Pode causar interferências quando perto de televisores, rádios e computadores.



Utilize apenas acessórios originais da Siemens. Assim, evita possíveis problemas de saúde e danos materiais e assegura o cumprimento de todas as disposições relevantes.

A utilização incorrecta resultará no fim da garantia! Para a instalação do software, consultar a mensagem importante de aviso na pág. 69.

## ① Antena integrada

Não cubra desnecessariamente o telemóvel acima da tampa da bateria. Isto reduz a qualidade de recepção.

## ② Altifalante

## ③ Visor

Sinal da recepção/GPRS disponível/nível da bateria.

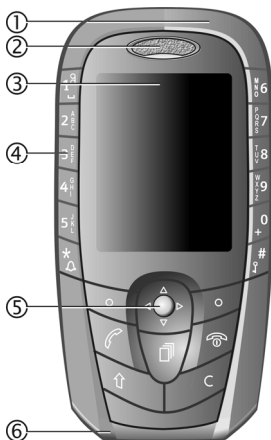
## ④ Teclas numéricas

Dígitos, letras.

## ⑤ Joystick/Outras teclas

Ver página seguinte.

## ⑥ Microfone



## ① Interface de infra-vermelhos

(IrDA, por exemplo, para comunicação entre PC/PDA e telemóvel)

## ② Tecla PTT (prima para falar)

- Em modo standby: inicia controlo de voz,
- Em modo controlo de voz: inicia gravação,
- Em modo gravação de voz: inicia gravação.

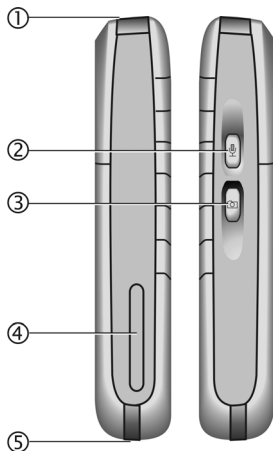
## ③ Tecla de fotografia

- Em modo standby: inicia aplicação snapshot,
- Modo de snapshot: tira uma fotografia.

## ④ Entrada para MultiMediaCard

## ⑤ Interface de dispositivo

Ligação para carregador, auricular, etc.



## ① Tecla # Manter premida

Em modo standby: bloqueia/desbloqueia o teclado.

## ② Teclas de função

As funções actuais destas teclas são exibidas na linha inferior do visor como texto ou ícone.

## ③ Tecla \* Manter premida

Em modo standby: liga/desliga o perfil "Silencioso" (pág. 72).

## ④ Joystick

Para navegar no visor, desloque o joystick para a esquerda, direita, cima, baixo.

Prima o joystick para abrir pastas ou iniciar aplicações.

## ⑤ Tecla de menu

Prima para exibir o menu principal. Mantenha premida para comutar entre aplicações (pág. 10).

## ⑥ Tecla de marcação

Marca o número de telefone ou nome apresentado, aceita chamadas.

Em modo standby: apresenta as últimas chamadas.

No modo chamada: função colocar em espera/sair do modo de espera.

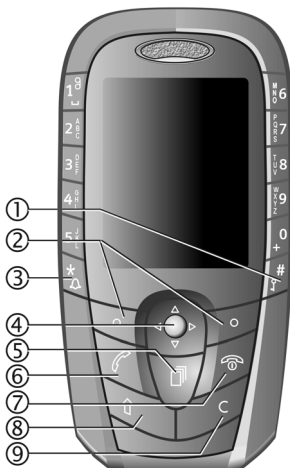
## ⑦ Tecla ligar/desligar/terminar

Premir: termina chamada/função/aplicação e regressa ao modo standby.

Nos menus: regressa um nível de menu para trás.

### Manter premida:

Liga/desliga o telemóvel. A partir dos menus: regressa ao modo standby.



## ⑧ Tecla Shift

Abre o menu de texto com funções de edição.

Nas listas: enquanto mantém premida, prima/desloque o joystick para marcar/desmarcar itens.

No modo editar: enquanto mantém premida, prima/desloque o joystick para marcar/desmarcar caracteres.

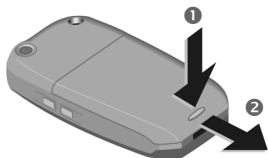
## ⑨ Tecla Clear

Apaga os itens seleccionados no modo de edição ou nas listas criadas pelo utilizador.

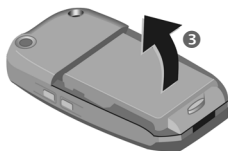
## Inserir bateria/cartão SIM

O operador de rede fornece-lhe um cartão SIM, onde estão memorizados todos os dados importantes do seu telemóvel. Se o cartão SIM tiver formato de cartão de crédito, destaque a parte mais pequena e remova os restos de plástico salientes.

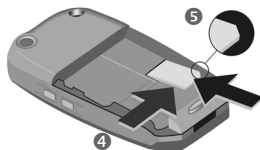
- Pressione o botão de bloqueio **1** e, seguidamente, retire a tampa no sentido das setas **2**.



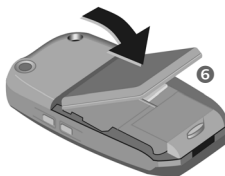
- Retire a bateria puxando-a para cima **3**.



- Introduza o cartão SIM com a superfície de contacto **virada para baixo**. Comece por empurrar em direcção à parte lateral do telemóvel **4** e, seguidamente, empurre suavemente até encaixar **5** (certifique-se que o canto em ângulo está na posição correcta).



- Introduza a bateria no telemóvel **6**.



- Coloque a tampa da forma inversa à descrita em **2**.

### Nota

Desligue sempre o telemóvel antes de retirar a bateria!

São suportados apenas cartões SIM de 3 Volt. No caso de cartões SIM mais antigos, contacte o seu operador.



## Número de emergência (SOS)

Deve ser apenas utilizado em emergências reais!

Ligue o telemóvel e verifique se existe um sinal de recepção adequado.



Prima para passar para standby caso esteja num menu ou aplicação.



Digite o número de emergência (por exemplo, 112 ou outro número oficial de emergência).



Prima para ligar para esse número.

Pode efectuar uma chamada de emergência em qualquer rede, sem cartão SIM e sem introduzir um PIN (não disponível em todos os países).

## Carregar a bateria

A bateria não é fornecida com a carga completa. Ligue o cabo do carregador na parte inferior do telemóvel e ligue o alimentador à tomada para carregar a bateria durante pelo menos duas horas.

## Indicação durante a operação de carga



Durante o carregamento.

## Tempo de carregamento

Uma bateria descarregada fica completamente carregada após cerca de 1 a 1,5 horas. O carregamento é apenas possível a uma temperatura ambiente de 5 °C a 40 °C (o símbolo de carga pisca como aviso quando a temperatura está 5 °C acima/abaixo deste intervalo). A tensão de rede indicada no alimentador nunca deve ser excedida.

## O símbolo de carga não está visível

Se a bateria tiver sido completamente descarregada, não surge logo o símbolo de carga quando se liga o carregador. O símbolo surge após duas horas no máximo. Neste caso, a bateria estará completamente carregada após 1,5 a 2 horas.

Utilize apenas o carregador fornecido!

## Indicador durante o funcionamento

Indicação do estado de carga durante o funcionamento (vazia/cheia):



É emitido um bip quando a bateria está quase descarregada.

### Nota










O carregador aquece quando é utilizado durante um período mais prolongado. Isso é perfeitamente normal e não representa qualquer perigo.

### Tempos de funcionamento

Até 200 horas em Standby e 240 minutos em conversação, dependendo das condições de funcionamento.

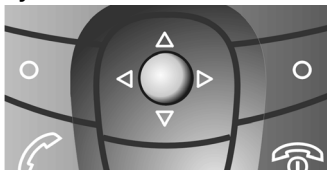
## Guia do utilizador

Os seguintes símbolos são utilizados para explicar o funcionamento:

-  Inserir números e letras.
-  Tecla de ligar/desligar/terminar.
-  Tecla de chamada.
-  Teclas de função.
-  Tecla Shift.
-  Tecla Clear.
-  Tecla de menu.
-  Utilize o joystick para navegar no visor e para abrir pastas e aplicações.
-  Função que depende do operador; poderá ser necessário um registo especial.

## Navegação

### Joystick



Desloque o cursor nos menus e listas deslocando o joystick para cima/baixo e para a esquerda/direita.

Abra as pastas seleccionadas ou inicie aplicações com uma breve pressão no joystick.

## Menu

A partir do menu, pode aceder a todas as principais aplicações.



Prima a tecla menu para visualizar o Menu.

## Personalizar o seu Menu

Organize todas as aplicações e pastas na ordem que mais lhe agrada. Selecione o item pretendido e, em seguida:

### Opções ► Mover

É colocada uma marca de verificação junto à selecção. Desloque o cursor para a nova posição e prima **OK**.

Para mover itens para uma pasta, selecione o item pretendido:

### Opções ► Mover para pasta

É apresentada uma lista de pastas disponíveis como possível destino (a função não é apresentada se não existirem pastas disponíveis). Pode também seleccionar a raiz quando mover um item fora de uma pasta. Selecione uma nova localização para o item e prima **OK**.

## Opções do Menu

**Abrir, Vista em lista, Mover, Mover para pasta, Nova pasta, Sair.**

## Comutar entre aplicações

Se existir mais do que uma aplicação a funcionar, pode comutar entre elas.



Prima e mantenha premida a tecla Menu.

Será apresentada no visor uma lista com as aplicações activas. Percorra até à aplicação pretendida e prima o joystick para mudar a aplicação activa.

### Nota

Se existirem demasiadas aplicações abertas, o telemóvel poderá encerrar algumas para poupar memória. Os dados não guardados serão guardados automaticamente antes de encerrar uma aplicação.

## Procurar

O seu telemóvel tem um campo de procura para todos os fins. Normalmente, o campo de procura é indicado através de uma lupa na parte esquerda do campo de texto. Em alguns casos poderá ter de o activar:

### Opções ► Encontrar

Para procurar um item, digite letras no campo de procura. O telemóvel começa automaticamente a procurar e mostra as correspondências possíveis para selecção. Para otimizar a procura, digite mais letras. Para abrir o item encontrado, prima o joystick.

## Ligar, desligar




Para **ligar**, manter **premida** Tecla de ligar/desligar/terminar.

Para **desligar**, manter **premida** Tecla de ligar/desligar/terminar em **modo standby**.

## Introduzir PIN

O cartão SIM pode ser protegido por um código de 4 a 8 dígitos.



Introduza o código PIN utilizando as teclas numéricas (apresentado sob a forma de uma série de asteriscos). Se se enganar, prima .



Prima **OK** para confirmar a introdução. O registo na rede demorará alguns segundos.

## Modo de standby

Quando o nome do operador aparecer na parte superior do visor, o telemóvel está **no modo de standby e pronto a ser utilizado**.



## Registos Favoritos

São apresentados os seguintes indicadores no visor:

### Sinal de recepção



Sinal forte.



Um sinal fraco reduz a qualidade da chamada e poderá originar a quebra da ligação. Mude de local.

### Nível de carga da bateria

Indica a carga da bateria em 7 níveis, por exemplo:



Meio carregada.



Completa.

## Geral

O telemóvel e o cartão SIM estão protegidos contra utilização indevida por vários códigos de segurança.

**Guarde estes códigos confidenciais em lugar seguro, mas de fácil acesso para posterior consulta se necessário.**

<b>Código PIN</b>	Protege o seu cartão SIM (número de identificação pessoal).
<b>Código PIN2</b>	Necessário para a definição da visualização de taxas e para aceder a funções adicionais de cartões SIM especiais.
<b>PUK PUK2</b>	Código-chave. Utilizado para desbloquear o cartão SIM depois de ter sido introduzido o PIN incorrecto.
<b>Código de bloqueio</b>	Protege o seu telemóvel. O número de código predefinido é <b>12345</b> . Pode alterar o código de segurança para qualquer outro número.

Para aceder à gestão dos códigos:



- Configurar ➤ Definições
- Segurança ➤ Telemóvel e SIM
- Selecciona uma função:

## Pedido do código PIN

O PIN é normalmente solicitado cada vez que liga o telemóvel. Esta função pode ser desactivada, mas arrisca-se a que o telemóvel seja usado indevidamente.

## Código PIN

Pode alterar o PIN para qualquer número de 4-8 dígitos que consiga memorizar com mais facilidade.

## Código PIN2

(Apresentado apenas se estiver disponível a opção PIN 2)  
Para alterar o PIN2, proceda como indicado em **Código PIN**.

## Código de bloqueio

Pode alterar o código de segurança para qualquer outro número (exactamente 5 dígitos). O número de código predefinido é **12345**.

Após três introduções incorrectas, o telemóvel ficará bloqueado. Neste caso, contacte a Assistência Siemens (pág. 97).

## Desbloquear o cartão SIM

O cartão SIM é bloqueado após a terceira introdução incorrecta do PIN. Introduza o PUK (MASTER PIN) fornecido pelo operador juntamente com o cartão SIM, seguindo as instruções. Se tiver perdido o PUK (MASTER PIN), contacte o operador.

### Nota


Ver pág. 80 para mais funções.


## Marcar com as teclas numéricas

O telemóvel tem que estar ligado (modo de standby).



Inserir o número (sempre com prefixo).

 Prima para definir o prefixo internacional +.

 Premir **brevemente** apaga o último dígito, premir **longamente** apaga o número por completo.



Prima a tecla de Marcação. O número de telefone apresentado é marcado.

## Marcar utilizando os Contactos

Prima o joystick ou desloque-o para baixo para abrir **Contactos** (no modo de standby).

ou



► **Contactos**

Seleccione o registo pretendido.



Prima a tecla de Marcação para iniciar a chamada.

Para mais informações ver pág. 22.

### Nota

Também é possível fazer chamadas a partir de números incluídos em mensagens SMS, MMS, e-mail e de outros textos, a partir da Lista telefónica SIM ou utilizando atalhos (pág. 76).

## Aceitar chamada

O telemóvel tem que estar ligado (modo de standby).



Prima.

ou



Prima **Atender**.

Se o número de telefone foi transmitido através da rede, é apresentado. Se estiver memorizado em **Contactos**, o nome/imagem correspondente é apresentado.

## Terminar a chamada



Prima a tecla Terminar.

### Nota

Termina uma chamada activa mesmo que a pessoa do outro lado da linha tenha desligado primeiro.

## Opções de marcação

Juntar a **Contactos** (**Criar novo**, **Actualizar existente**), **Chamar**, **Enviar** (SMS, MMS).

## Rejeitar todas



Prima a tecla Terminar. A pessoa que faz a chamada ouvirá um sinal de "ocupado". A chamada pode ser desviada se assim estiver previamente definido (pág. 84).

## Chamadas em espera

Pode necessitar de fazer um registo para este serviço junto do seu operador e configurar o seu telemóvel para este efeito (pág. 76).

Durante uma chamada, pode ser avisado de que há outra chamada em espera. Ouvirá um toque especial durante a chamada.

Tem as seguintes opções:



Prima **Chamar** durante a chamada para responder à chamada em espera. A primeira chamada fica retida.



Prima brevemente para terminar a chamada activa ou mantenha premido para terminar ambas as chamadas. Também:

**Opções** ► Terminar todas ch.

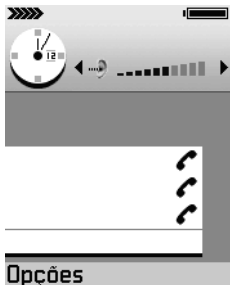
Se a segunda chamada estiver retida:



Prima **Alternar** para comutar entre as chamadas.

## Conferência

Chame 5 participantes um a um e ligue-os para uma chamada de conferência. Algumas das funções descritas podem não ser suportadas pelo seu operador ou podem ter de ser especialmente activadas.



Estabeleceu uma ligação:



Inserir o novo número, ou utilize **Contactos** (pág. 22).



Prima a tecla de **Marcação**.

A primeira chamada fica automaticamente retida. Logo que a nova ligação esteja estabelecida, adicione o primeiro participante:

**Opções** ► Conferência

Para adicionar outra pessoa à conferência, repita o procedimento e depois seleccione:

**Opções** ► Juntar à conferênc.

## Privado

Pode ter uma conversa privada com um dos participantes da conferência:

Opções ► Conferência ► Privado

Selecione o participante.



Prima Privado.

Pode ter agora uma conversa privada enquanto os restantes participantes da conferência continuam a conversar.

Para terminar a conversa privada e regressar à conferência:

Opções ► Conferência

## Tirar

Para retirar um participante da conferência:

Opções ► Conferência  
► Retirar participante

Selecione o participante.



Prima Retirar.

## Opções durante uma chamada

Activar m-livres BT , Terminar ch. activa, Reter/Continuar, Com som/Sem som, Nova chamada, Juntar à conferênc., Enviar DTMF, Atender, Rejeitar, Silencioso

Funções mais relevantes:

### Com som/Sem som

Ligar/desligar o microfone. Se estiver desligado, a pessoa do outro lado da linha não o consegue ouvir (silenciar).

### Transferir

A chamada original junta-se à segunda. Para si, ambas as chamadas terminaram agora.

### Enviar DTMF

Pode inserir códigos de controlo (dígitos) durante uma chamada de forma a que um atendedor de chamadas possa ser controlado remotamente. Estes dígitos são directamente transmitidos como tons DTMF (códigos de controlo).



Prima para obter um \*.



Prima para obter um #.



Prima duas vezes para obter um "p" para uma pausa de cerca de 2 segundos, e prima "w" 3 vezes se quiser que a sequência restante não seja enviada até premir Enviar novamente durante a chamada.





Prima **OK** para enviar o tom.

## Nota

Para memorizar tons DTMF sob a forma de um registo de **Contactos**, ver pág. 22.

## Controlo do volume

Desloque o joystick para a esquerda/direita para aumentar/diminuir o volume quando uma chamada está activa ou se reproduz um som.

Faça o mesmo se estiver ligado um auricular.

## Mãos-livres

Para activar/desactivar o altifalante durante uma chamada:

Prima a tecla lateral.



**ou**

**Opções** ► **Activar m-livres BT /  
Activar telemóvel**

Pode ouvir a pessoa que faz a chamada através do altifalante incorporado. Também útil quando se utiliza uma aplicação durante uma chamada, por ex. calendário ou notas.

## Geral

O seu telemóvel tem disponível duas formas para escrever texto:

- O método convencional. Prima uma tecla de número repetidamente até que o carácter pretendido apareça.
- O método T9. Escreva uma palavra premindo cada tecla de número apenas uma vez.

## Escrita convencional

Para comutar para escrita convencional:



Prima.

### Modo alfanumérico

Selecione.

Prima uma tecla de número repetidamente até que o carácter pretendido apareça. Faça uma pausa até que o cursor apareça à direita do carácter escrito. Escreva o próximo carácter e assim por diante.

Depois dos caracteres da tecla, surge o número correspondente à mesma, seguido de caracteres semelhantes utilizados em idiomas estrangeiros.

## Escrita T9

Para comutar para escrita com T9:



Prima.

### Activar dicionário T9

Selecione.

Se a introdução de texto com T9 estiver seleccionada, é apresentado o seguinte ícone: **T9**

O T9 deduz a palavra correcta resultante de premir cada tecla apenas uma vez, através de comparações com um dicionário extenso. Uma vez que o visor muda à medida que prossegue ...

**... é melhor concluir a palavra sem olhar para o visor.**

Prima simplesmente a tecla onde a letra relevante se encontra **apenas uma vez**. Para "hotel", por exemplo, digite:



Enquanto escreve, a palavra é sublinhada. Se estiver correcta, desloque o cursor para a direita ou insira um espaço.

Se a palavra não estiver incorrecta e o cursor marcar a palavra:




Prima >>T9>> repetidamente para visualizar as possíveis palavras guardadas no dicionário. Se atingir a última palavra possível, pode adicionar a palavra como uma nova entrada no dicionário.



Prima **Escrever** para escrever a nova palavra. Prima **OK** para a guardar no dicionário.

## Regras gerais

Para escrever texto, estão disponíveis vários modos. Para comutar entre os modos, utilize a tecla . O indicador de estado é apresentado na linha superior do visor.



Premir **longamente** muda para:

**123** – Modo de número. Para sair do modo de número, prima **longamente** a tecla mais uma vez – não é possível alterar entre os outros modos quando **123** está activado.




Premir **brevemente** muda entre:

**abc/T9 abc** – Todas em minúsculas.

**Abc/T9 Abc** – Primeira letra em maiúscula e seguintes em minúsculas.

**ABC/T9 ABC** – Todas em maiúsculas.



Introduzir  abre um pequeno menu suspenso. \*

Premir **brevemente** uma vez escreve um espaço e conclui a palavra.

Prima **brevemente** duas vezes para mudar de linha.

Prima **brevemente** três vezes para introduzir 1. \*

Escreve um ponto.

Premir várias vezes **brevemente** insere a pontuação. \*

Apresenta a tabela de caracteres especiais (símbolos) para efectuar uma selecção.

Navegar para o carácter pretendido utilizando o joystick.

Apaga o carácter à esquerda do cursor.



\* Premir **longamente** nas teclas de número escreve o número.



## Opções de texto

Quando se está a escrever texto, é possível alterar as opções T9, opções de outros modos e o idioma de escrita. Dependendo da situação actual, as funções não são todas visíveis.



Prima.

### Dicionário T9

Selecione.

#### Correspondências

Apresenta a lista de palavras possíveis para selecção.

#### Inserir palavra

Insera uma palavra no dicionário (máx. 32 letras). Quando o dicionário está cheio, uma palavra nova substitui uma antiga.

#### Editar palavra

Editar palavra no modo abc/ABC.

#### Off

Termina o modo T9.

### Modo alfanumérico

Comuta para o modo de minúsculas. O indicador de estado apresenta abc.

### Modo numérico

Comuta para o modo de introdução de números. O indicador de estado apresenta 123.

### Inserir símbolo

Apresenta a tabela de caracteres especiais para efectuar uma selecção.

### Idioma de escrita

Altera o idioma de introdução T9. Se o dicionário pretendido não se encontrar disponível, consulte **Idioma de escrita**, pág. 74.

### Copiar

O texto seleccionado é copiado para a área de transferência. Para seleccionar texto:



Prima e mantenha premida, enquanto desloca o joystick para a esquerda/direita para seleccionar palavras ou para cima/baixo para seleccionar linhas.



Mantenha premida e prima **Copiar**.

### Cortar



Prima **brevemente** para abrir o menu, seleccione **Cortar** para cortar e copiar o texto seleccionado para a área de transferência.

### Colar

Para inserir texto a partir da área de transferência:



Mantenha premida e prima **Colar**.



Prima para apagar o texto no documento.

## Geral

Em **Contactos** pode guardar e gerir registos com nomes, números de telefone e ainda informações de endereços. Adicione marcação por voz, um tom de toque personalizado ou uma imagem miniatura a um registo.



## Abrir os contactos

 > Contactos

Também é possível abrir os contactos, premindo o joystick para baixo ou atribuir uma das teclas de função no modo repouso a um atalho para aceder aos contactos.

## Novo registo

 > Contactos > Opções  
> Novo contacto



Inserir pelo menos um nome e um número de telefone. Para escrever texto, ver, pág. 17.



Prima Efectuad. para memorizar o novo registo.



Nome próprio

**Thilo**

Apelido

**Mustermann**

Empresa

**Siemens**

Cargo

**Opções** > Efectuad.

## Inserir registos no cartão SIM



Pode copiar registos do cartão SIM para os **Contactos** no telemóvel. Podem adicionar-se mais dados subsequentemente.

 > Extras > SIM

Abra a lista telefónica SIM e seleccione o(s) nome(s) que quer copiar, assinalando-os.

Opções > Copiar p/ Contactos

Para copiar um registo de **Contactos** para o SIM, abra o registo e seleccione o número pretendido:

Opções > Copiar p/Ist.tel. SIM

## Menu principal das Opções de contactos

Abrir, Chamar, Criar mensagem (SMS, MMS, E-mail), Novo contacto, Editar, Apagar, Duplicar, Adicionar a grupo, Pertence a grupos, Marcar/Desmarcar, (Marcar, Marcar todos, Desmarcar todos), Enviar cartão visita (via SMS, via e-mail, via Bluetooth, via infravermelhos), Informaç. contactos (Memória, Amostra vocal) Sair.

## Opções de contactos

Ao abrir um contacto estão disponíveis as seguintes funções.

Chamar, Criar mensagem (SMS, MMS, E-mail), Editar, Apagar, Predefinidos, Adic. amostra vocal, Tom de toque, Copiar p/Ist.tel. SIM, Enviar cartão visita (via SMS, via e-mail, via Bluetooth, via infravermelhos), Tom de toque, Enviar cartão visita (via SMS, via e-mail, via Bluetooth, via infravermelhos), Sair.

## Editar um registo

Selecione o registo pretendido.

Opções ► Editar



Faças as alterações pretendidas.




Prima Efectuad., para guardar a configuração.

## Apagar um registo

Selecione o registo pretendido.

Opções ► Apagar

ou

Prima o botão .

## Apagar registos múltiplos

Selecione os registos pretendidos.

Opções ► Marcar


ou

Opções ► Marcar todos

Os registos são indicados por uma marca de verificação. Marque mais registos se assim pretender. Para apagar todos os registos marcados selecione:

Opções ► Apagar

ou

Prima o botão .

## Adicionar e remover campos

Há campos adicionais disponíveis para um registo. Para adicionar/apagar um campo extra abra o registo, seguidamente:

Opções ► Editar

Depois no modo de editar:

Opções ► Adicionar detalhe/Apagar detalhe selecione para editar, completar ou apagar informações de um registo de contactos.

ou

Opções ► Editar etiqueta selecione para alterar o nome ao campo.

## Adicionar uma imagem

Há dois tipos diferentes de imagem que pode adicionar a um registo de contactos. Ver também *Câmara*, pág. 50.

### Miniatura

Esta imagem aparece no visor quando recebe uma chamada deste registo. Para abrir o registo pretendido:

Opções ► Editar

Depois no modo de editar:

Opções ► Adicionar miniatura

Selecione uma imagem em miniatura.

### Imagem

Anexar uma imagem a um registo. Abra o registo pretendido, desloque o joystick para a direita para abrir a vista da imagem, seguidamente:

Opções ► Adicionar imagem

## Adicionar tons DTMF

No modo editar adicione o campo DTMF ao registo:

Opções ► Adicionar detalhe ► DTMF



Inserir a sequência de tons DTMF.

Para a utilizar, faça uma chamada. Logo que se tenha estabelecido a ligação, seleccione o campo DTMF e prima OK.

## Opções de editar

Adicionar miniatura/Remover miniatura, Adicionar detalhe/Apagar detalhe, Editar etiqueta, Sair.

## Chamar um registo



► Contactos

Selecione o registo pretendido e prima o joystick.

Se houver mais do que um número disponível seleccione o número pretendido da lista.



Prima.

## Ver um registo

O modo Ver mostra todos os campos com as informações contidas no registo.

Selecione o registo pretendido e prima o joystick.

ou

Opções ► Abrir

Desloque o joystick para a direita para abrir a vista da imagem.

## Opções do modo Ver

Chamar, Criar mensagem (SMS, MMS, E-mail), Editar, Apagar, Predefinidos, Adic. amostra vocal/Amostra vocal, Atribuir atalho:/Remov. atalho, Tom de toque, Copiar p/1st.tel. SIM, Enviar cartão visita (via SMS, via e-mail, via Bluetooth, via infravermelhos), Sair.

## Atribuir números e endereços predefinidos

Se um registo tiver vários números de telefone ou endereços de e-mail, para tornar mais rápido o estabelecimento de chamadas e envio de mensagens pode definir determinados números e endereços para serem utilizados como predefinição.

Abrir o registo.

Opções ► Predefinidos

Numa janela suspensa são apresentadas as seguintes opções:

- Número de telefone,
- Número SMS,
- Número/endereço MMS,
- Endereço de e-mail,

Selecione uma opção, seguidamente



**Prima Atribuir.** São apresentados todos os números/endereços atribuídos. Selecione aquele que pretende ter predefinido.

## Grupos

Para lidar melhor com números elevados de registos de **Contactos** pode atribuí-los a grupos. Estes também podem ser utilizados como listas de distribuição para enviar mensagens curtas ou e-mails.

## Novo grupo

Abrir Contactos:



► **Contactos**

Desloque o joystick para a direita para abrir a lista de grupos.

**Opções** ► **Novo grupo**



Digite um nome para o grupo.



**Prima OK.**

## Adicionar membros

Abrir Contactos:



► **Contactos**

Selecione o registo pretendido.

**Opções** ► **Adicionar a grupo**

Selecione o grupo pretendido (se houver mais do que um disponível).



**Adicionar a grupo: prima.**

## Adicionar membros múltiplos

Abrir Contactos



► **Contactos**

Desloque o joystick para a direita para abrir a lista de grupos. Selecione e abra o grupo pretendido.

**Opções** ► **Adicionar membros**

Selecione um registo e prima o joystick para o marcar. Repita com todos os registos que quer adicionar.



**Prima OK** para adicionar todos os registos marcados ao grupo.



## Remover membros

Abrir Contactos:



► Contactos


Desloque o joystick para a direita para abrir a lista de grupos. Selecciono e abra o grupo pretendido. Depois seccione o registo pretendido.

Opções ► Remover do grupo



Prima Sim

ou

Prima o botão .

## Opções de grupos

Abrir, Novo grupo, Apagar, Mudar nome, Tom de toque, Informaç. contactos (Memória, Amostra vocal), Sair

Funções mais relevantes:

Tom de toque

Atribuir um tom de toque individual ao grupo seleccionado.

Informaç. contactos ► Memória

No. de contactos/grupos

Informaç. contactos ► Amostra vocal

Faz uma lista de todos os registos e indicadores de voz. Prima Opções para editar.

## Marcação por voz



Podem marcar-se 30 números de telefone bastando para isso dizer uma palavra, por ex. o nome de um contacto. Os registos de marcação por voz devem ser memorizados na memória do telemóvel (não no cartão SIM!).

Algumas sugestões úteis antes de utilizar a marcação por voz:

- Os indicadores de voz dependem da voz do orador, não do idioma.
- Tenha atenção ruídos de fundo elevados, os indicadores de voz são sensíveis a estes.
- Utilize nomes compridos para um melhor reconhecimento e diferenciação entre nomes semelhantes.
- Ao utilizar a marcação por voz, está a utilizar o altifalante.

## Gravar

Abra **Contactos** e seccione o registo pretendido.

Abra o registo e seccione o número pretendido.

Opções ► Adic. amostra vocal



Prima Iniciar.

Diga o nome depois do sinal inicial. Tem de dizer duas vezes o nome para introduzir um indicador de voz. Espere até que o nome seja repetido e automaticamente guardado pelo telemóvel.



Prima **Abandon.** se não quiser guardar a gravação.



Quando se guarda o indicador de voz, pode ver-se um símbolo junto do número no registo da lista de endereços.

## Aplicar

Prima **longamente** a tecla de marcação por voz na parte lateral do telemóvel.



Ouve-se um curto sinal. Agora diga o nome. O telemóvel responde com o indicador de voz original e apresenta o número e o nome. O número será marcado passados 1,5 segundos.



Prima **Term. ch.** se não quiser fazer esta chamada.

## Opções de editar

Reproduzir, Apagar, Alterar

### Nota

Para ver a lista de todos os indicadores de voz definidos:

Abriu Contactos:

Opções ► **Informaç. contactos**  
 ► **Amostra vocal**

Para ouvir um indicador de voz, seleccione-o:

Opções ► **Reproduzir**

## Adicione um tom de toque

Pode definir um tom de toque específico para cada registo ou grupo. Quando esse registo ou membro de grupo telefona para si, este tom de toque será reproduzido.

### Nota

O número de telefone da pessoa que faz a chamada deverá ser enviado juntamente com a chamada para ser reconhecido (ver também **Enviar meu número**, pág. 76).

Abra **Contactos** e seleccione o registo pretendido. Abra o registo.

### ou

Desloque o joystick para a direita para abrir a lista de grupos.

### e, seguidamente

Opções ► **Tom de toque**

Seleccione o tom de toque pretendido.



Prima **Seleccio.**

### Nota

Todos os registos num grupo ficam com o mesmo tom de toque que atribuiu ao grupo, mesmo que tenham tido anteriormente o seu próprio tom de toque.

## Cartão de visita

Pode criar um registo como o seu próprio cartão de visita e transmiti-lo sob a forma de mensagem em formato vCard via SMS e e-mail ou transmiti-lo a outro dispositivo com funcionalidade IrDA ou Bluetooth.

Abra **Contactos** e seleccione o seu registo.

**Opções** ► **Enviar cartão visita**

Depois seleccione o método:

via **SMS**, pág. 30

via **Bluetooth**, pág. 85

via **infravermelhos**, pág. 88

## Geral



O seu telemóvel guarda os números das chamadas telefónicas efectuadas para uma cómoda remarcação e regista todo o tráfego como mensagens escritas, ligações de dados em pacotes e chamadas de dados/fax.

## Chamadas recentes

 > Registos > Chamadas recentes

Selecione a lista pretendida:

### Chamadas não atendidas



São guardados até 20 números de telefone das chamadas recebidas, mas não atendidas, para responder posteriormente.

**Requisito:** A rede tem de suportar a funcionalidade "Identificação do chamador".

### Chamadas recebidas



São listados até 20 números de telefone ou nomes das chamadas recebidas mais recentemente.

**Requisito:** A rede tem de suportar a funcionalidade "Identificação do chamador".

### Números marcados

Acede aos últimos 20 números marcados ou chamadas que tentou efectuar.

#### Opções de editar

Depois de seleccionar a lista de chamadas, estão disponíveis as seguintes opções:

Chamar, Utilizar número, Apagar, Limpar lista, Adicion. a Contactos (Criar novo, Actualizar existente), Sair

## Lista de registos



> Registos

Desloque para a direita para visualizar a lista de registos.

#### Ícones na lista:



Chamadas não atendidas.



Chamadas recebidas.



Números marcados.

## Opções da lista de registos

Ver detalhes, Limpar registos, Filtrar, Adicion. a Contactos (Criar novo, Actualizar existente), Definições, Sair.

Função mais relevante:

Utilize o Filtrar para obter uma vista detalhada da lista.

## Duração da chamada

Apresenta a duração das chamadas efectuadas e recebidas.

Listas disponíveis:

Última chamada, Números marcados, Chamadas recebidas, Todas as ch.

#### Nota

Pode visualizar a duração da chamada durante a mesma:

Opções > Definições

> Mostrar duração ch. > Sim

## Custos ch.

A opção de custos das chamadas permite-lhe verificar o custo da última chamada ou de todas as chamadas.

### Limite de custo das chamadas definido pelo operador

Os Cartões SIM especiais permitem ao operador definir um crédito ou um período após o qual o telemóvel é bloqueado, deixando de poder efectuar chamadas.

O número de unidades disponíveis é mostrado durante uma chamada e no modo standby. A visualização dos cartões pré-pagos pode variar com o operador.

### Limite de custo das chamadas definido por si

(solicitação de PIN 2)



➤ Registos  
➤ Unidad. últ.ch./Custo de todas

Marque uma opção. Para activar seleccione:

Opções ➤ Definições  
➤ Limite custo das ch.  
➤ On ➤ OK

Introduza o limite em unidades ou moeda, dependendo da configuração **Mostrar custos em** acima.

## Contador de dados GPRS



➤ Registos ➤ Contador GPRS

Permite-lhe verificar a quantidade de dados enviados e recebidos durante ligações de dados em pacote (GPRS).

### Opções de registo

As funções disponibilizadas dependem da situação/posição actual:

Abrir, Limpar contadores, Limpar contadores, Limpar ch. recentes, Definições, Sair

Funções mais relevantes:

**Limpar ch. recentes:**

Pode limpar **todas** as listas de chamadas recentes.

**Definições:**

- **Duração do registo:** Nenhum, 1, 10 ou 30 dias.
- **Mostrar duração ch. durante uma chamada:** Sim/Não
- **Mostrar custos em** (solicitação de PIN 2): **Moeda/Unidades**
- **Limite custo das ch.** (solicitação de PIN 2): **Off, On** (ver acima).

## Geral

### Mensagens

Enviar e receber mensagens através de:

- SMS,
- Mensagem Smart,
- MMS,
- E-mail,
- Bluetooth ou infravermelhos.

Para além disso pode receber mensagens de difusão celular ou mensagens de serviços WAP.

## Opções de mensagens

As funções oferecidas dependem da situação/posição actual.

**Abrir, Criar mensagem (SMS, MMS, E-mail), Ligar, Mensagens SIM, Difusão celular, Comandos serviço, Definições, Sair**

## Novas mensagens

### SMS (Mensagem curta)

Com o seu telemóvel também pode enviar e receber mensagens de texto muito compridas (máx. 760 caracteres), que se compõem automaticamente de vários SMS "normais" (respeite o cálculo).

Dependendo do operador, também poderá utilizar o sistema SMS para enviar correio electrónico e faxes ou para receber -correio electrónico (se necessário, altere as definições pág. 38).



### Criar uma mensagem curta

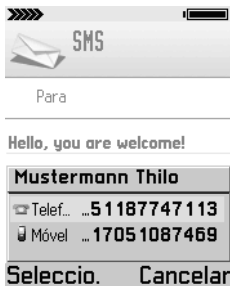
#### Mensagens ► Criar mensagem ► SMS

Para introduzir o destinatário no campo Para:

- Prima o joystick para abrir os contactos, marcar/desmarcar o(s) destinatário(s). Prima OK para regressar à mensagem. Se um destinatário tiver vários números de telefone, escolha um.
- Introduza o número de telefone
- Copiar o destinatário a partir de outra aplicação (Copiar, ver pág. 19).

Vá para o campo seguinte e escreva o texto (pág. 17).

Na parte de cima do visor o indicador de comprimento da mensagem irá mostrar-lhe o número de caracteres e SMS utilizados.



Enviar a mensagem:

Opções ► Enviar

Guardar a mensagem (ou enviar mais tarde):



Prima Fechar para guardar a mensagem em Rascunhos.

### Opções de SMS

Enviar, Adicio. destinatário, Inserir (Imagem, Modelo), Apagar, Detalhes da msg., Opções de envio (pág. 29), Sair.

### Mensagem Smart

As mensagens Smart são mensagens curtas especiais que podem conter dados. Pode enviar um cartão de visita (vCard, pág. 26) ou uma nota de compromisso (vCalendar, pág. 60). Pode receber por ex. informações de configuração de serviços WAP, um tom de toque ou um logótipo do operador.

### MMS

O **Multimedia Messaging Service** possibilita o envio de textos, imagens, sons e clips de vídeo numa mensagem combinada para outro telemóvel ou um endereço de e-mail.

Dependendo da configuração do seu telemóvel, receberá automaticamente a mensagem completa ou receberá uma notificação durante alguns segundos que indica que existe uma mensagem nova no servidor.

O utilizador terá de alterar as definições para Obter imediatamente para receber a mensagem.

Pergunte ao seu operador se este serviço está disponível. Pode necessitar de fazer um registo separado para este serviço.

#### Nota

Apenas os telemóveis que oferecem Multimedia Messaging Service podem receber mensagens multimédia.

Uma mensagem multimédia pode ter várias páginas com texto, música ou imagens incluídas em cada página.

O **texto** pode ser composto com a ajuda do T9 (pág. 17).

Pode anexar-se uma **imagem** que tenha sido produzida com **Câmara** ou recebida numa mensagem. O tamanho máximo de 640 x 480 pixéis é reduzido para o tamanho do visor.

Um **Clip de som** é enviado e recebido como um ficheiro AMR.

Um **Clip de vídeo** pode ser gravado com a aplicação de câmara de filmar, localizada em:



► Câmara ► Vídeo

Para mais informações acerca da câmara de filmar ver:

**[www.my-siemens.com/sx1](http://www.my-siemens.com/sx1)**

Todos os itens num MMS são combinados sob a forma de uma apresentação de slides.

## **Criar uma mensagem multimédia**

### **Mensagens** ► **Nova mensagem** ► **MMS**

Para introduzir o destinatário no campo **Para**:

- Prima o joystick para abrir os contactos, marcar/desmarcar o(s) destinatário(s). Prima **OK** para regressar à mensagem. Se um destinatário tiver vários números de telefone ou endereços de e-mail, escolha um.
- Introduza o número de telefone.
- Copiar o destinatário a partir de outra aplicação (**Copiar**, ver pág. 19).

Vá para o campo seguinte e escreva o texto (pág. 17).

Para adicionar uma imagem, um clip de som, um clip de vídeo e modelos à mensagem:

**Opções** ► **Inserir** (**Imagem**, **Clip de som**, **Clip de vídeo**, **Nova imagem**, **Novo clip de som**, **Modelo**)

Para remover a imagem, o clip de som ou clip de vídeo da mensagem:

**Opções** ► **Remover** (**Imagem**, **Clip de som**, **Clip de vídeo**)

Para ver a mensagem multimédia completa antes de enviar:

**Opções** ► **Pré-visualizar msg.**

Para ver/ouvir os itens individuais da mensagem:

**Opções** ► **Objectos**

(Na vista **Objectos** são-lhe oferecidas outras **Opções** para dispor, abrir e retirar objectos).

Guardar a mensagem (ou enviar mais tarde):



Prima **Fechar** para guardar a mensagem em **Rascunhos**.

Enviar a mensagem multimédia:

**Opções** ► **Enviar**

**ou**

Prima a tecla de chamada para enviar a mensagem.

## **Opções de MMS**

**Enviar**, **Adicio. destinatário**, **Inserir**, **Pré-visualizar msg.**, **Objectos**, **Remover**, **Apagar**, **Detalhes da msg.**, **Opções de envio**, **Sair**.



## E-mail

O seu telemóvel dispõe de um cliente de e-mail próprio. Pode utilizá-lo para criar e receber e-mails.

Um ficheiro do sistema de ficheiros (por ex. tom de toque) pode ser inserido num e-mail como um anexo.

### Criar um e-mail

**Mensagens** ► **Nova mensagem**  
► **E-mail**

Para introduzir o destinatário no campo **Para**:

- Prima o joystick para abrir os contactos, marcar/desmarcar o(s) destinatário(s). Prima **OK** para regressar à mensagem. Se um destinatário tiver vários endereços de e-mail, escolha um,
- Escreva o(s) endereço(s) de e-mail.

#### Nota



Prima para obter @.



Prima para separar vários destinatários com um ponto e vírgula.

- Para enviar uma cópia de e-mail a alguém, insira o endereço no campo **Cc**:
- No campo **Assunto**, introduza o cabeçalho do e-mail.

Vá para o campo seguinte e escreva o texto (pág. 17).

Para adicionar anexos como imagens, clips de som, clips de vídeo, notas e modelos à mensagem:

**Opções** ► **Inserir (Imagem, Clip de som, Clip de vídeo, Nota, Modelo)**

Para ver/ouvir os itens individuais do e-mail:

**Opções** ► **Anexos**

(Na vista **Anexos** são-lhe oferecidas outras **Opções** para abrir, inserir e retirar objectos).

Enviar o e-mail:

**Opções** ► **Enviar**

(Os e-mails são automaticamente transmitidos para a Caixa de saída antes de serem enviados).

Guardar a mensagem (ou enviar mais tarde):



Prima **Fechar** para guardar a mensagem em **Rascunhos**.

### Opções de e-mail

**Enviar, Adicio. destinatário, Inserir, Anexos, Apagar, Detalhes da msg., Opções de envio, Sair.**

## Cx. de entrada

Todas as mensagens recebidas são guardadas na Caixa de entrada (excepto e-mails, ver caixa do correio (pág. 36) e difusões celulares (pág. 42)).

### Mensagens ► Cx. de entrada

As mensagens não lidas aparecem a negrito. Os seguintes ícones podem aparecer para

-  mensagens curtas novas/lidas
-  mensagens smart novas/lidas
-  mensagens multimédia novas/lidas
-  mensagens de serviços WAP novas/lidas
-  dados recebidos via Bluetooth
-  dados recebidos via infravermelhos
-  tipo desconhecido

## Opções da Caixa de entrada

Abrir, Criar mensagem (SMS, MMS, E-mail), Apagar, Detalhes da msg., Mover para pasta, Marcar/Desmarcar, (Marcar, Marcar todos, Desmarcar todos), Sair.

## Ver uma mensagem

Selecione a mensagem pretendida na Caixa de entrada e prima o joystick para a abrir. Utilize o joystick para percorrer a mensagem linha a linha. Desloque o joystick para a esquerda/direita para mostrar a mensagem anterior/seguinte.

## Ver opções

As funções oferecidas dependem do tipo de mensagem aberta.

### SMS e outras

#### Responder

Abra a mensagem no editor com o endereço do destinatário no campo **Para**:

#### Reencaminhar

Abrir a mensagem no editor.

#### Chamar

Telefone ao emissor (ou prima ).

#### Apagar

Apagar mensagem.

#### Detalhes da msg.

Verifique as informações detalhadas sobre a mensagem.

#### Mover para pasta

Mova a mensagem para outra pasta.

## Adicion. a Contactos

Com o endereço do emissor, actualize o registo do endereço existente ou crie um novo.

## Encontrar

Procure na mensagem, números de telefone, endereços de e-mail e endereços de Internet (URL).

## Sair

Sai do menu das mensagens e regressa ao menu principal.

## Só mensagens smart

### Mensagem de imagem

Guarde a imagem numa mensagem smart em **Imagens**. Outros itens que se podem guardar podem ser:

**Tom de toque**, **Logotipo do operador**, **Reg. calendá.**

### Cartão de visita

Guardar os dados em **Endereços**. Se estiver anexada uma imagem esta também será guardada em **Endereços**.

### Guardar em favorit.

Guardar um marcador na lista **Favorito**:

### Notificação de e-mail

Diz-lhe o número de e-mails novos na sua caixa de correio remota. Para saber como ler um e-mail, ver **Cx. de correio**.

## Dados técnicos

Se receber dados técnicos, copie-os com a função relevante: **Guard.em def.e-mail**, **Guar.em definiç.SMS**, **Guard. em Corr. voz**, etc.

## Só mensagens multimédia

### Ver imagem

Mostra uma imagem anexada.

### Reproduzir clip som

Ao reproduzir, desloque o joystick para a direita/esquerda para aumentar/diminuir o volume. Prima **Parar** para parar a reprodução de áudio.

### Reproduz. clip vídeo

Reproduz um clip de vídeo anexado.

### Objectos

Faz a lista de todos os itens multimédia diferentes numa mensagem multimédia. Na imagem **Objectos** são-lhe oferecidas mais **Opções** para abrir, guardar e enviar objectos.

### Nota

Cuidado com os vírus e software perigoso. Não abra anexos provenientes de emissores duvidosos. Ver também gestão de Certificado (pág. 80).

## Mensagens WAP

Esta mensagem pode conter marcadores e/ou informações de pontos de acesso. Para guardar ambas, seleccione **Guardar todos**. Para as guardar separadamente, seleccione **Ver detalhes**. Depois seleccione **Guardar em favorit**. ou **Guardar em Definiç.**

## Mensagens de serviços WAP

O seu operador pode oferecer "push messages" que são notificações de títulos de notícias ou serviços. Para saber da disponibilidade e detalhes de subscrição, pergunte ao seu operador.

Uma mensagem de serviços WAP pode conter texto ou endereços. Para ver o fazer download do serviço seleccione **Download msg**. Caso necessário, o telemóvel faz uma ligação de dados.

## Minhas pastas

### Mensagens ► Minhas pastas

Organize as suas mensagens em pastas. Pode criar pastas novas, renomear ou apagar as antigas.

**Modelos** este é um tipo especial de pasta que contém expressões fixas. Aqui pode adicionar novos modelos para utilizar mais tarde nas suas mensagens.

### Nota

Quando estiver a ver uma pasta, pode simplesmente mudar para outras pastas deslocando o joystick para a esquerda/direita.

## Opções das minhas pastas

**Abrir, Criar mensagem (SMS, MMS, E-mail), Apagar, Nova pasta, Mudar nome pasta\*, Sair.**

\* Não disponível para a pasta **Modelos**.

## Cx. de correio

Mensagens ► Cx. de correio

### Ligar à caixa de correio

Opções ► Ligar

Se não tiver configurado a sua conta de e-mail, ser-lhe-á solicitado que o faça; ver **Definições** (pág. 41).

**Sim** Ligue à caixa de correio.

**Não** Leia os e-mails guardados no seu telemóvel off-line.

### Desligue da caixa de correio

Depois de receber o seu e-mail deverá desligar e ler as suas mensagens off-line para poupar os custos de ligação.

### Opções da caixa de correio

As funções oferecidas dependem se o estado é on-line ou off-line.

**Abrir, Criar mensagem (SMS, MMS, E-mail), Ligar/Desligar, Obter e-mail (Novas, Seleccionadas, Todas), Apagar, Detalhes da msg., Copiar para pasta, Marcar/Desmarcar, (Marcar, Marcar todos, Desmarcar todos), Sair.**

### Ler um e-mail novo

Antes de se poder ler um e-mail, este deverá ser recebido do servidor. Faz-se a ligação ao operador com o perfil de acesso definido e todos/novos e-mails são transmitidos para a lista da caixa de correio no seu telemóvel.

Opções ► **Obter e-mail**

**Novas** Receber apenas e-mails não lidos.

**Todas** Receber todos os e-mails da sua caixa de correio remota.

**Seleccionadas**

Utilize a função **Marcar/Desmarcar** para seleccionar os e-mails desejados.

Para ler um e-mail, seleccione a mensagem desejada na lista e prima o joystick para a abrir.

#### Nota

Antes de obter o último e-mail deve sempre voltar a ligar à sua caixa de correio.

### Apagar um e-mail

Pode apagar um e-mail a partir do seu telemóvel ou a partir do telemóvel e da caixa de correio remota no servidor:

Opções ► **Apagar** ► **Apenas telemóvel**  
**ou**

Opções ► **Apagar**  
► **Telemóv. e servidor**

### Ver opções de e-mail

**Responder (Ao remetente, A todos), Reencaminhar, Apagar, Anexos, Detalhes da msg., Mover para pasta, Adicion. a Contactos (Criar novo, Actualizar existente), Encontrar, Sair.**

## Anexos de e-mail



Se um e-mail tiver indicado este símbolo de anexo, seleccione.

### Opções ► Anexos

Na vista do anexo, pode receber, abrir ou guardar anexos separadamente, se houver uma aplicação correspondente.

#### Nota

Cuidado com os vírus e software perigoso. Não abra anexos provenientes de emissores suspeitos. Ver também gestão de Certificado (pág. 80).

### Receber anexos

A sua caixa de correio pode ser configurada para não receber anexos automaticamente. Isto é indicado por um indicador de anexos esbatido no e-mail.

Para receber o anexo:

### Opções ► Obter e-mail

#### Abrir anexos

Na vista do anexo, seleccione o anexo desejado e prima o joystick para o abrir.

#### On-line

O anexo é recebido do servidor e aberto pela aplicação correspondente.

#### Off-line

Pode decidir se quer ligar para receber o anexo.

#### Nota

Se estiver a utilizar o

- protocolo IMAP 4, pode receber cabeçalhos de e-mail, mensagens ou mensagens com anexos separadamente,
- protocolo POP 3, pode decidir receber cabeçalhos apenas, ou mensagens com anexos incluídos.

### Guardar anexos

Pode guardar anexos separadamente do e-mail na aplicação correspondente:

### Opções ► Guardar

## Ver opções de anexos

Abrir, Obter, Guardar, Enviar (via Bluetooth, via infravermelhos), Remover, Sair.

## Rascunhos

### Mensagens ► Rascunhos

Esta pasta contém mensagens que ainda não foram enviadas.

## Enviadas

### Mensagens ► Enviadas

Esta pasta contém as últimas 15 mensagens que já foram enviadas (para alterar o n.º de mensagens memorizadas, ver pág. 43).

## Caixa de saída

Mensagens ► Caixa de saída

As mensagens são temporariamente guardadas nesta pasta até serem enviadas.

Estado das mensagens:

**A enviar**

A mensagem está a ser enviada.

**A aguardar**

Esta mensagem está em espera, se houver dois tipos de mensagens semelhantes na Caixa de saída para serem enviados.

**Reenviar às ...**

Se a transmissão falhou, o procedimento será repetido após um período limite.

**Adiada**

A mensagem está retida.

**Falhou**

Se se atingiu um número máximo de tentativas de transmissão sem sucesso, a transmissão falhou. É possível tentar enviar novamente a mensagem, seleccionando **Opções ► Enviar**.

**Em fila de espera**

Acontece quando o utilizador envia um e-mail e não está on-line.

## Opções da Caixa de saída

Criar mensagem (SMS, MMS, E-mail),  
Adiada, Apagar, Detalhes da msg.,  
Enviar, Mover p/ Rascunhos, Sair.

## Relatórios

Mensagens ► Relatórios

Todas as mensagens necessárias para a informação do estado são reunidas nesta pasta, por ex. a confirmação necessária em **Receber relatório** (pág. 38). Cada destinatário tem o seu próprio relatório.

## Definições

Seleccione o tipo de mensagem pretendida e prima o joystick.

## SMS

Mensagens ► Opções ► Definições  
► SMS

**Centros de msgs.**

Mostra uma lista de todos os centros de mensagens definidos (para adicionar um novo registo ver pág. 39).

**Ctr. msgs. em utiliz.**

Seleccione o centro de mensagens que quer utilizar para as mensagens.

**Receber relatório**

Receberá uma confirmação do sucesso ou não da entrega da mensagem enviada em **Registos**. Este serviço poderá ter de ser pago.

## Validade da msg.

Selecione o período no qual o centro de assistência técnica tenta entregar a mensagem:

1 hora, 6 horas, 24 horas, 3 dias,  
1 semana, Tempo máximo \*

\*) Período máximo que o operador permite.

## Msg. enviada como

Certifique-se de que o seu operador suporta os formatos de conversão (para mais informações contacte o seu operador).

### Texto

Mensagem SMS normal.

### Fax

Transmissão via SMS.

### Por pager

Pode necessitar de pedir o número de código necessário ao seu operador.

### E-mail

Transmissão via SMS.

## Ligação preferida

Pode escolher entre **GSM** ou **GPRS** como predefinição, se tal for suportado pela rede utilizada.

## Respos. mesmo cent.

A resposta à sua mensagem é gerida pelo seu centro de serviço (para mais informações contacte o seu operador).

## Opções SMS

Centro de msgs., Editar, Apagar, Sair.  
Adicio. destinatário, Inserir (Imagem, Modelo), Apagar, Detalhes da msg., Opções de envio, Sair.

Funções mais relevantes:

Centros de msgs. > Opções  
> Novo centro msgs.

Prima o joystick, digite um nome para o centro de serviço novo, seguidamente, prima **OK**.

Desloque o joystick para baixo e prima. Introduza o número do novo centro de mensagens curtas, seguidamente, prima **OK** (peça o número ao seu operador).

Para utilizar o novo centro de serviço vá para **Ctr. msgs. em utiliz.** e seleccione.

## MMS

Mensagens > Opções > Definições  
> MMS

## Ligação preferida

Selecione o ponto de acesso que vai ser utilizado como ligação preferida. Para definir um ponto de acesso, ver **Definições** pág. 77.



## Ligação secundária

Seleccione o ponto de acesso que vai ser utilizado como ligação secundária.

### Nota

Ambas as ligações (preferida e secundária) utilizam as mesmas configurações de Internet. Apenas a ligação de dados é diferente, por ex. os dados GSM como preferida e GPRS como secundária. Para mais informações contacte o seu operador.

## Recepção MMS

**Só rede assinada.**

Receberá mensagens multimédia apenas quando se encontra na sua rede nacional.

**Sempre activa**

Receberá sempre mensagens multimédia.

**Off**

Seleccione se nunca deseja receber mensagens multimédia.

### Nota

Enviar e receber mensagens multimédia fora da sua rede nacional pode resultar em custos de ligação mais elevados.

Com as definições **Só rede assinada** e **Sempre activa** o seu telemóvel pode fazer a ligação sem o seu conhecimento!

Para minimizar o risco é possível alterar as funções de recepção, ver em baixo.

## Ao receber a msg.

**Obter imediatamente.**

As mensagens multimédia serão recebidas instantaneamente, mesmo aquelas com o estado **Adiada**.

**Adiar a obtenção**

As mensagens multimédia serão guardadas no centro de serviço para serem mais tarde transferidas (ver **Obter imediatamente**).

**Rejeitar a msg.**

Todas as mensagens multimédia guardadas serão apagadas pelo centro de serviço.

## Perm. msgs anónimas

Seleccione **Não**: Rejeitar todas as mensagens de um emissor anónimo.

## Receber publicidade

Receber todos os anúncios de mensagens multimédia.

## Receber relatório

Se esta função estiver activada, o estado de uma mensagem enviada é ilustrado em **Registos** como **Pendente**, **Falhou** ou **Entregue**. Caso contrário só aparece **Entregue**.

## Negar envio relatório

O seu telemóvel não enviará relatórios de entrega das mensagens multimédia recebidas.

## Validade da msg.

Selecione o período no qual o centro de serviço tenta entregar a mensagem multimédia:

1 hora, 6 horas, 24 horas, 3 dias,  
1 semana, Tempo máximo \*

\*) Período máximo que o operador permite.

## Tamanho da imagem

Pode definir o tamanho da imagem numa mensagem multimédia:

**Grande**  
(640 x 480 pixels, VGA)

**Pequeno**  
(160 x 120 pixels)

## Predef. altifalante

### Mãos-livres

Os sons são reproduzidos através do altifalante incorporado, pág. 16.

### Telemóvel

Os sons são reproduzidos através do auscultador.

## E-mail

Mensagens ► Opções ► Definições  
► E-mail

Para mostrar a lista de todas as caixas de correio:

### Caixas de correio

Prima.

Para definir uma nova caixa de correio:

Opções ► Nova cx. de correio

## Nome cx. de correio

Digite um nome para a nova caixa de correio.

## Ponto acesso em uso

Escolha um ponto de acesso à Internet a partir da lista (para criar um ponto de acesso, ver pág. 77).

## O meu ender. mail

Escreva o endereço de e-mail indicado pelo seu operador (► Prima para obter @).

## Servid. envio mail

Escreva o nome do servidor ou o endereço de IP do servidor que envia o seu e-mail.

## Enviar mensagem

### Na próx. ligação

O e-mail será enviado da próxima vez que se ligar à sua caixa de correio remota.

### Imediatamente

Se seleccionar **Enviar mensagem** depois de escrever o seu e-mail, será estabelecida uma ligação para enviar o e-mail imediatamente.

## Env. cópia ao próprio

Receberá uma cópia de cada e-mail enviado na sua caixa de correio conforme definido acima.

## Incluir assinatura

Escreva a assinatura depois de premir **Sim**. No futuro, uma assinatura será anexada a todos os e-mails que enviar.

## Nome do utilizador

Digite o nome de utilizador indicado pelo seu operador.

## Password

Introduza a sua password. Se não o fizer, esta ser-lhe-á solicitada de cada vez que quiser ligar à sua caixa do correio remota.

## Serv. recepção mail

Escreva o nome do servidor ou o endereço de IP do servidor que recebe o seu e-mail.

## Tipo cx. de correio

POP3 ou IMAP4.

### Nota

O tipo de caixa de correio não pode ser alterado depois de guardadas as definições do e-mail.

## Segurança

**On** ou **Off**. Proteja a ligação à sua caixa de correio remota com os protocolos POP3, IMAP4 e SMTP.

## Obter anexos

Pode receber um e-mail com ou sem anexos (não aparecem se estiver definido o protocolo de e-mail POP3).

## Obter cabeçalhos

Pode limitar o número de cabeçalhos que quer receber. Seleccione **Todos** ou defina pessoalmente (máx. 999).

## Mensagens de serviços WAP

Mensagens > Opções > Definições  
> Msg. serviço

### Msgs. do serviço

**On** ou **Off**. Receber ou não mensagens de serviços WAP.

### Necess. autenticação

Receberá mensagens de serviços WAP apenas a partir de fontes autorizadas (pág. 80).

## Difusão celular

Mensagens > Opções  
> Difusão celular



Alguns operadores oferecem centros de informações (canais info). Se a recepção estiver activada, a sua "Lista de tópicos" irá fornecer-lhe mensagens sobre os tópicos activados.

Na vista principal aparece o seguinte:

- Mensagem, não lida subscrita,
- Mensagem, não lida, não subscrita,
- Número do tópico,
- Nome do tópico.

### Nota

Se a ligação GPRS for definida para **Quando disponível**, as mensagens de difusão celular não podem ser recebidas. Para as receber, altere as definições para **Quando necessário**.

## Definições

### Recepção

**On/Off** Pode activar e desactivar o serviço de difusão celular. Se o serviço de difusão celular estiver activado o tempo de standby do telemóvel será reduzido.

### Idioma

**Todos** Recebe mensagens em todos os idiomas possíveis.

### Seleccionados

Pode escolher em que idiomas quer receber as mensagens.

### Outro

Escolha caso o idioma desejado não esteja na lista.

### Detecção de tópicos

**On/Off** Guardar/não guardar os números de tópicos automaticamente na lista de tópicos.

## Opções de difusão celular

**Abrir, Assinar/Anular assinatura, Marcar/Desmarcar, Tópico (Adicion. manualmente, Apagar todos), Definições, Sair.**

## Outras

**Guardar msgs. env.**

Uma cópia de uma mensagem curta enviada, uma mensagem multimédia ou e-mail é guardada na pasta **Enviadas**.

**Nº msgs. guardadas**

Introduza um número que defina quantas mensagens serão guardadas na pasta **Enviadas** (máx. 999). Quando o limite é atingido a mensagem mais antiga é apagada.

## Mensagens SIM

Mensagens ► Opções  
► Mensagens SIM

Para ver mensagens SIM no telemóvel, estas têm que ser copiadas do cartão SIM para uma pasta.

Opções ► Marcar/Desmarcar  
► (Marcar, Marcar todos, Desmarcar todos)

**e, seguidamente**

Opções ► Copiar

Selecione a pasta pretendida e prima **OK**.

Depois disso pode ver as mensagens nesta pasta pág. 33.

Opções ► Apagar

Apague a(s) mensagem(s) do cartão SIM.

## Comandos de serviço

Pode enviar comandos de serviço (conhecidos como comandos USSD) ao seu operador.

Para enviar um pedido em modo de standby ou quando tem uma chamada activa:

Introduza o(s) número(s) de comando e prima **Enviar**

**ou**

Para introduzir letras seleccione também

Mensagens ► Opções  
► Comandos serviço

O seu operador facultar-lhe-á mais informações acerca deste tópico.

## Geral



► Internet



Obtenha as últimas informações da Internet que são especificamente adaptadas às opções do visor do seu telemóvel. Além disso pode fazer o download de jogos e aplicações para o seu telemóvel. Para ter acesso à Internet pode precisar de se registar junto do seu operador.

## Configurações

### Configurações predefinidas

As configurações já foram feitas pelo seu operador. Então, pode começar imediatamente.

### Configuração através de mensagem curta

Pode solicitar e receber as configurações numa mensagem curta do seu operador (pág. 36, pág. 77). Guarde a mensagem curta (smart message) para preparar o telemóvel para o acesso à Internet, sendo em seguida criado um marcador de acesso em Internet ► Favoritos.

### Configuração manual

O ponto de acesso pode ser configurado manualmente.

- Defina um ponto de acesso WAP (ver pág. 77 para mais informações):

Definições ► Definições  
► Pontos de acesso

- Adicione um marcador ao website. Abra Internet, seguidamente

Opções ► Juntar favorito

Digite o nome e o endereço do website e seleccione o ponto de acesso.

Se for necessário, contacte o seu operador para obter mais pormenores.

## Vista de favoritos

Esta lista contém marcadores que permitem um acesso rápido aos URLs (Uniform Resource Locator) relevantes.

Os favoritos podem ser indicados pelos seguintes ícones:



Home page. Esta é apresentada só depois da ligação ter sido estabelecida. Depende do ponto de acesso utilizado (pág. 77).



Última página visitada. A última página visitada antes de se desligar é mantida na memória.



Título ou endereço de Internet do marcador.

## Adicionar um favorito manualmente

Opções ► Juntar favorito

Preencha os campos:

**Nome** Descrever o nome do URL.

**Endereço** Endereço de Internet.  
Prima  para obter caracteres especiais.

**Ponto de acesso**  
É atribuído o ponto de acesso predefinido se mais nenhum for seleccionado.

**Nome de utilizador**  
Introduza o seu nome de utilizador.

**Password** Introduza a sua password.

Opções ► Guardar c/ favorito

## Opções da vista de favoritos

### Vista principal

Download, Regressar à página, Enviar (via SMS, via Bluetooth, via infravermelhos), Encontrar favorito, Juntar favorito, Desligar, Nova pasta, Marcar/Desmarcar (Marcar, Marcar todos, Desmarcar todos), Limpar cache, Detalhes (Sessão, Segurança), Definições, Sair.

### Guardar como favorito

Abrir, Favoritos, Histórico, Ir para ender. URL, Guardar c/ favorito, Regressar à página, Enviar favorito (via SMS), Recarregar, Desligar, Limpar cache, Guardar página, Encontrar (Número de telefone, Endereço de e-mail, Endereço URL), Detalhes (Sessão, Segurança), Definições, Sair.

Funções mais relevantes:

### Regressar à página

Para abrir a vista de favoritos enquanto estiver a procurar, prima o joystick e mantenha-o premido. Para regressar à vista do browser:

### Regressar à página

Selecione.

### Enviar

Enviar um favorito seleccionado como mensagem curta.

### Limpar cache

Todas as informações a que teve acesso durante a procura estão armazenadas na memória. Isto inclui passwords e outros dados confidenciais. Por isso apague a memória depois de ter acedido a informações confidenciais.

## Ligação WAP



### Iniciar

Se todas as configurações necessárias estiverem introduzidas pode começar a procurar:

- Selecciona a Página inicial do seu operador ou um favorito da vista de favoritos

ou

- Introduza um endereço WAP utilizando as teclas 2 a 9. O campo **Ir para** é imediatamente activado para aceitar as suas entradas.

Prima o joystick para começar a fazer download da página WAP seleccionada/escrita.



[Games](#)

[Logos/Klingeltöne](#)

[Bilderservice](#)

[Service-Info](#)

[Mehr...](#)

**Opções**      **Atrás**

## Browser

### Teclas e comandos

- Para percorrer a vista, desloque o joystick para cima e para baixo.
- Para abrir um link, prima o joystick. Os links novos aparecem sublinhados a azul, os links já visitados aparecem a roxo. Os links sob a forma de imagem têm um rebordo.
- Para introduzir letras e números utilize as teclas 0 a 9. Para obter caracteres especiais utilize a tecla .
- Para mostrar a página anterior prima **Atrás**.
- Para mostrar uma lista das páginas visitadas da sessão actual: **Opções** ► **Histórico**
- Para assinalar caixas e seleccionar, prima o joystick.
- Para abrir o conteúdo de uma célula numa tabela, prima o joystick.
- Para ir buscar os últimos conteúdos ao servidor: **Opções** ► **Recarregar**
- Para abrir uma lista de comandos adicional para a actual página WAP: **Opções** ► **Opções de internet**
- Prima para desligar de um serviço WAP.



### Ver novas mensagens de serviços WAP

Para ver as novas mensagens enquanto está a procurar:

Opções ► Novas msgs. serv.:

Percorra até à mensagem pretendida e prima o joystick para fazer download e para a abrir.

### Guardar favoritos

Para guardar a página WAP actual como um favorito:

Opções ► Guardar c/ favorito

### Guardar páginas WAP

Para ver uma página WAP off-line pode guardá-la na memória do telemóvel.

Opções ► Guardar página

Para abrir a lista de páginas guardadas, desloque o joystick para a direita na vista de Favoritos. Para abrir uma página guardada, seleccione a página pretendida e prima o joystick. Se quiser ir buscar novamente a página on-line, por ex. para actualizar o conteúdo:

Opções ► Recarregar

#### Nota

Fica on-line depois de ir buscar uma página.

Pode arrumar as páginas WAP guardadas em pastas.

### Terminar

Para terminar uma sessão WAP e desligar:

Opções ► Desligar

ou



Prima.

## Configurações do browser WAP



► Internet ► Opções  
► Definições

Pt. acesso predefin.

Prima o joystick para obter uma lista dos pontos de acesso disponíveis. Ver também **Definições**, pág. 77

Mostrar imagens

Mostra ou não as imagens durante a procura. Se estiver seleccionado **Não** Não pode ver as imagens durante a procura em **Opções** ► **Mostrar imagens**

Translinear texto

Se **On** estiver activado, um texto comprido continuará na linha seguinte, caso contrário estará cortado no fim.

Tamanho das letras

Escolha entre **Grande**, **Normal** e **Pequeno**.

### Cookies

Permitir ou Rejeitar o envio e recepção de cookies.

### Confirm. envio DTMF

Escolha entre **Sempre** e **Apenas da 1ª vez**.

O browser do WAP permite-lhe incluir numa chamada o envio de tons DTMF durante a procura. Decida se quer confirmar antes do telemóvel enviar tons DTMF durante uma chamada.

### Guardar recibo

Os documentos com assinatura digital podem ser guardados no telemóvel.

## Segurança da ligação



Se o indicador de segurança for apresentado durante uma sessão WAP, a transmissão de dados entre o telemóvel e a porta WAP fica segura e codificada.

### Nota

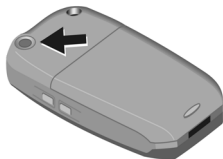
Isto não significa que a comunicação entre o telemóvel e o servidor de conteúdos (onde está guardado o recurso pretendido) seja segura. O operador é que tem que proteger o caminho entre a porta e o servidor de conteúdos.

## Câmara

 > Câmara > Câmara



Pode tirar fotografias com a câmara digital integrada no telemóvel.



A câmara utiliza o JPEG como formato de imagem normalizado que pode ser visualizado com a maioria dos visualizadores de imagem disponíveis.

Prima a tecla Snapshot na parte lateral do telemóvel para iniciar a aplicação Snapshot. O visor mostra a vista actual.



### Tire uma fotografia

Prima a tecla da câmara ou o joystick para tirar uma fotografia da vista actual. Será guardada automaticamente na aplicação **Imagens**, pág. 52.

Para preparar fotografia seguinte espere até que a última fotografia esteja guardada. Isto demora alguns segundos.



Prima **Opções** > **Apagar**

ou



se a imagem não estiver de acordo com o que deseja.

### Modos de Snapshot

A câmara suporta três modos. Desloque o joystick para a esquerda/direita para comutar entre eles.



**Miniatura**



**Standard**



**Ecrã completo**

#### Miniatura

Fotografia pequena do tamanho de um ícone que pode ser adicionada a um registo na lista de endereços.

Resolução apresentada 80 x 96 pixéis, formato de armazenamento 80 x 96 pixéis.

## Standard

Modo de paisagem normal. Resolução apresentada 160 x 120 pixéis, formato de armazenamento 160 x 120 pixéis.

## Ecrã completo

Paisagem avançada sem rebordos à volta da fotografia.

Resolução apresentada 160 x 208 pixéis, formato de armazenamento 480 x 640 pixéis.

## Opções de Snapshot

As funções oferecidas dependem da situação actual.

Depois de se tirar uma fotografia (a câmara nunca fica em standby neste modo):

**Nova imagem, Apagar, Enviar (via MMS, via e-mail, via Bluetooth, via infravermelhos), Mudar nome imagem, Image fun, Ir para imagens, Definições, Sair.**

Antes de se tirar uma fotografia:

**Capturar, Ir para imagens, Definições, Sair.**

Depois de se tirar uma fotografia, com a câmara no modo standby:

**Continuar, Ir para imagens, Definições, Sair.**

Funções mais relevantes:

### Opções ► Ir para imagens

Abre a aplicação de Imagem, onde pode ver as suas fotografias.

As imagens são dimensionadas para a resolução do visor do telemóvel (máx. 208 x 160 pixéis no modo de ecrã inteiro).

Para mais informações acerca da visualização de imagens, ver pág. 52.

### Opções ► Definições ► Qualidade da imagem

A câmara suporta três modos: Alta, Normal, Baixa.

### Opções ► Definições ► Nome predef. imagem

Pode definir um nome standard para as fotografias tiradas, ao qual é adicionado um número de série para cada fotografia. O nome predefinido é "Image".

Renomeie as imagens mais tarde na aplicação **Imagens** conforme desejar.

### Opções ► Definições ► Memória em utilizaç.

Guarde as fotografias tiradas na memória do telemóvel ou num MultiMediaCard opcional (pág. 66).

## Imagens



► Câmara ► Imagens



Pode visualizar, organizar e enviar imagens ou animações memorizadas no seu telemóvel.

Isto inclui imagens

- obtidas pela aplicação da câmara,
- recebidas na sua caixa de entrada através de uma mensagem multi-média/com imagem, sob a forma de anexo de e-mail ou através de ligação de infravermelhos ou Bluetooth. Nestes casos deve guardar a imagem depois de a receber,
- suporta jpg, BMP, ficheiros GIF animados e muitos outros formatos.

Na vista principal de Imagens, pode ver uma lista de imagens e pastas com

- a data e a hora em que foi tirada ou guardada,
- uma imagem em miniatura como pré-visualização,
- o número de imagens de uma pasta.



Veja as outras imagens na lista deslocando o joystick para a esquerda/direita quando se abre uma imagem.

## Visualizar imagens

É possível guardar as imagens na memória do telemóvel ou num MultiMediaCard opcional. Para comutar entre os dois espaços de armazenamento da memória, desloque o joystick para a esquerda ou para a direita.

Selecione a imagem pretendida na lista de imagens deslocando o joystick para cima e para baixo.

Abra uma imagem premindo o joystick.

## Receber imagens

As imagens podem ser recebidas através de uma mensagem multi-média/com imagem, sob a forma de anexo de e-mail ou através de ligação de infravermelhos ou Bluetooth.

Depois de guardadas, são memorizadas na memória do telemóvel e aparecem na lista **Imagens**.

## Enviar imagens

Opções ► Enviar

Enviar a imagem seleccionada com um dos seguintes serviços de mensagens:

via MMS, pág. 30

via e-mail, pág. 32

via Bluetooth, pág. 85

via infravermelhos, pág. 88

## Rodar

Opções ► Rodar ► Esquerda/Direita

Roda a imagem 90 graus para a esquerda ou para a direita.

Para guardar a última vista:



Prima **Atrás** e confirme com **Sim**.

## Zoom

Opções ► Ampliar/Reduzir

Quando uma imagem é apresentada pode aumentá-la até 800 por cento.



Prima **Atrás**, para regressar ao tamanho normal.

O factor do zoom não é armazenado permanentemente.

## Ecrã completo

Opções ► Ecrã completo

Todo o visor é utilizado para mostrar a imagem.

Prima o joystick para regressar à visualização normal.

### Foco

Quando uma imagem está aumentada ou é apresentada no modo de ecrã inteiro pode deslocar o foco com o joystick para a esquerda/direita e para cima/baixo.

Prima o joystick para regressar à visualização normal.

## Black & white

Opções ► Black & white

Apresenta a imagem aberta só a preto e branco para a utilizar para mensagens com imagem (pág. 54).

## Editar com Image fun

Opções ► Image fun

Abre a aplicação Image fun com funcionalidades adicionais para editar a imagem. Para mais informações acerca de Image fun ver:

[www.my-siemens.com/sx1](http://www.my-siemens.com/sx1)

## Apagar imagens

Opções ► Apagar

Apagar a(s) imagem(s) seleccionada(s).

## Fundo

### Opções ► Fundo

Define a imagem actual como imagem de fundo para o estado de repouso.

## Renomear imagens

### Opções ► Mudar o nome

Dar à imagem seleccionada um novo nome.

## Ver detalhes

### Opções ► Ver detalhes

Mostra informações detalhadas sobre a imagem actual.

## Opções da lista de imagens

Abrir, Enviar (via MMS, via e-mail, via Bluetooth, via infravermelhos), Exportador imagens (Definições), Apagar, Mover para pasta, Nova pasta, Marcar/Desmarcar, (Marcar, Marcar todos, Desmarcar todos), Mudar o nome, Receber por IrDA, Ver detalhes, Juntar a Favoritos, Actualizar miniatur., Sair.

Função mais relevante:

### Receber por IrDA

Só a partir de uma câmara digital que suporta o protocolo IrTran-P, caso contrário utilize a aplicação de infravermelhos, pág. 88.

### Nota

É possível utilizar um MultiMediaCard opcional como uma área de armazenamento suplementar (pág. 66).

Visualizar o consumo de memória, ver pág. 92.

## Atalhos

Utilize estes atalhos para trabalhar com imagens:



Rodar 90 graus para a esquerda/direita



Percorrer para a esquerda e para a direita



Percorrer para cima e para baixo



Com e sem zoom



Comutar entre ecrã inteiro e normal.

## Pasta de mensagens com fotografias

As imagens que lhe são enviadas numa mensagem com fotografias são memorizadas na pasta **Msgs. imagem**.

As fotografias memorizadas a preto e branco são apresentadas em forma de grelha. São ordenadas pela hora a que foram recebidas e depois alfabeticamente.

Selecione a mensagem pretendida na lista de imagens deslocando o joystick para cima/baixo e para a esquerda/direita.

Abra uma imagem premindo o joystick.

Veja as outras imagens na lista deslocando o joystick para a esquerda/direita quando se abre uma imagem.

Para guardar uma imagem recebida vá para

 ► Mensagens


Abra a mensagem, seguidamente


Opções ► Guardar

Ver também mensagens Smart (pág. 34).

### **Enviar mensagens com fotografias**

Para enviar uma mensagem com fotografia, seleccione a imagem pretendida e abra-a:

 Prima e introduza o número do destinatário ou utilize os endereços.

 Prima novamente.



## Rádio



 Música ► Rádio

Pode ouvir rádio e memorizar as frequências das suas estações favoritas. Para rádio FM precisa do auricular que funciona também como uma antena. Quando o rádio é ligado pela primeira vez, tem de sintonizar e memorizar as suas estações favoritas.

### Início rápido com sintonização automática

Opções ► Procura automática

Prima Actualizar e toda a gama de frequências será automaticamente percorrida e as 6 estações com o sinal mais forte serão memorizadas nas teclas de atalho.



Prima **Atrás** para sair da Procura automática.

### Como sintonizar uma estação

#### Passo a passo

Prima o joystick para cima/baixo e aparecerá a estação seguinte.

#### Sintonização manual

Opções ► Sintonização manual

Desloque o joystick para cima/baixo para procurar na banda em passos de 100 kHz.

ou



Prima **Editar** para introduzir uma frequência directamente e confirme com **OK**.

### Como memorizar uma estação

Quando aparece uma frequência no meio do visor, memorize-a:

Premindo **longamente** a tecla de atalho pretendida (3, 4, 5, 8, 9, 0).

ou

Opções ► Guardar

Utilize o joystick para seleccionar a tecla de atalho pretendida e depois prima o joystick.

### Definições

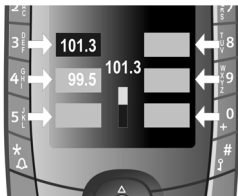
Procurar limiar sinal:

Alto, Médio, Baixo

Modo FM: Stereo, Mono

Áudio: Altifalante, Auricular

### Como ouvir uma estação



Utilize as teclas numéricas 3, 4, 5 e 8, 9, 0 como atalhos das suas estações favoritas.

## Opções de rádio FM

Guardar, Procura automática, Sintonização manual, Editar nome, Apagar, Definições, Sair.


Opções mais relevantes:

### Editar nome

Introduzir um nome em vez da frequência das estações.

**Apagar** Apagar uma estação memorizada da tecla de atalho actualmente activa.

**ou**

Prima o botão .

Prima a tecla PTT (push to talk) do auricular para silenciar e reactivar o Rádio.

2. Ligar o SX 1 ao PC (utilizando ligações Bluetooth, por infravermelhos ou o cabo USB opcional). Utilizando o software Siemens PC Data Suite, é possível copiar ficheiros MP3 do PC para o MultiMediaCard opcional no telemóvel.

A reprodução de MP3 pode ser silenciada e reactivada, premindo a tecla PTT (push to talk) no auricular.

## Leitor de MP3



O leitor de MP 3 tem capacidade para reproduzir músicas em MP 3 que estejam memorizadas num MultiMediaCard opcional.

Os ficheiros MP3 deverão estar localizados no directório IMP3 no MultiMediaCard opcional.

É possível copiar músicas em MP3 do PC para um MultiMediaCard utilizando duas maneiras diferentes:

1. Ligar um leitor de MultiMediaCard ao PC e copiar os ficheiros para o MultiMediaCard.

## Calendário



 > Organizer > Calendário

Pode introduzir compromissos, reuniões e outras tarefas no Calendário. Além disso, pode ainda definir um alarme para cada registo.

O Calendário oferece uma

- **Vista mensal,**
- **Vista semanal,**
- **Vista diária.**

Deve acertar-se a hora e a data para que o Calendário funcione adequadamente (pág. 79).

### Criar um registo

Opções > Novo registo

Existem os seguintes tipos de registo:

**Reunião** Compromisso com data e hora específicas.

**Lembrete** Registo geral do dia.

**Aniversário**

Lembrete para datas especiais como aniversários. Estes registos repetem-se todos os anos.

Preencha os seguintes campos (dependendo do tipo seleccionado):

**Assunto, Assunto, Ocasião**

Descrição do evento.

<b>Local</b>	Local de encontro. Hora de início, Hora de fim e Data de início, Data de fim
<b>Alarme</b>	Quando activado, os campos <b>Hora do alarme</b> e <b>Data do alarme</b> aparecem. Introduza a hora/data se for necessário.
<b>Repetição</b>	Seleccione o período pretendido para a repetição: <b>Sem repetição, Diário, Semanal, Todos os 15 dias, Mensal, Anual</b>
<b>Repetir até</b>	Limite o período de repetição para o alarme definido.
<b>Sincronização</b>	É possível sincronizar o seu Calendário com o seu PC. <b>Privado</b> O registo só pode ser visto por si. <b>Público</b> O registo pode ser visto por outras pessoas que tenham acesso ao seu Calendário on-line, por exemplo, ao seu computador de trabalho. <b>Nenhum</b> Não ocorre sincronização.

## Vistas do calendário

Ícones utilizados na vista do dia e na vista da semana:



Reunião



Lembrete



Aniversário

### Vista diária

As entradas do dia actual são apresentadas por ordem cronológica. Os memos e os aniversários são colocados na parte de cima da lista.

Para apresentar/editar um registo, seleccione-o e prima o joystick.

Para ver o dia seguinte/anterior desloque o joystick para a direita/esquerda.

### Vista semanal

Os dias da semana são apresentados em sete colunas. O dia de hoje fica sublinhado. Os memos e os aniversários são colocados antes das 8 horas. As reuniões são apresentadas com barras coloridas indicando o período de tempo.

Para a vista do dia de um registo, seleccione uma célula colorida e prima o joystick. A seguir abra o registo como na vista diária.

### Vista mensal

As semanas do mês são visualizadas numa fila. A data de hoje fica sublinhada. As datas com registos são marcadas com um pequeno triângulo. A data actualmente seleccionada é marcada com uma moldura.



Para a vista do dia de um registo, seleccione a data e prima o joystick.

## Opções do calendário

Depende da situação actual.

**Abrir, Novo registo (Reunião, Lembrete, Aniversário), Vista semanal/Vista mensal, Apagar registo, Ir para data, Enviar, Definições, Sair.**

Funções mais relevantes:

#### Ir para data

Para ir para uma data específica, introduza a data e prima **OK**.

#### Apagar registo

Escolha entre: **Anteriores a, Todos os registos**

- Enviar** Pode enviar um registo seleccionado a partir da vista do dia no formato vCalendar:
- via SMS, pág. 29
  - via Bluetooth, pág. 85
  - via infravermelhos, pág. 88

## Configurar o calendário

Opções ► Definições

Vista predefinida

A vista que aparece quando se abre o Calendário. Escolha entre:

Vista mensal

Vista semanal

Vista diária

A semana começa

Seleccione o dia de início da vista semanal.

Título vista semanal

Se o dia de início da semana não for Segunda-feira, esta opção não é visualizada nas Definições.

Escolha entre:

Nº da semana

Datas da semana

## Tarefas



► Organizer ► Tarefas



Faça uma lista das coisas que tem que fazer.

### Nova nota

Para escrever uma nota nova:

Opções ► Nov. nota de tarefa

ou

Prima qualquer tecla 1 a 0. O editor abre com a letra que introduziu.

Preencha os seguintes campos:

#### Assunto

Descrição da tarefa que quer fazer.

#### Data limite

Defina a data da tarefa.

#### Prioridade

Escolha entre:

Baixa, Normal, Alta



Prima Efectuad., para guardar a tarefa.

Ícones de prioridade		Ícones de estado	
!	Elevado.	<input checked="" type="checkbox"/>	Tarefa realizada.
-	Reduzido.	<input type="checkbox"/>	Tarefa a fazer.
(Nenhum)	Normal.	<input type="checkbox"/>	

### Opções de tarefas

Abrir, Nov. nota de tarefa, Apagar, Marcar c/ concluída, Sair.

## Hoje



 > Organizer > Hoje

Mantém a lista dos registos no calendário e outros eventos do dia actual.

Os lembretes, aniversários reuniões são colocados na parte de cima da lista, seguidos pelo número de tarefas e mensagens.

### Opções para today (hoje)

As opções para hoje disponíveis dependem da situação actual. As seguintes funções estão disponíveis se não for seleccionado nenhum registo.

Ir para (Calendário, Tarefas, Cx. entrada, Registos), Criar mensagem (SMS, MMS, E-mail), Definições (Show tasks, Show meetings, Sort order), About, Sair.

## Notas



 > Organizer > Notas

Utilize as Notas para escrever memos curtos e enviá-los para outros dispositivos.

Os ficheiros de texto recebidos em formato TXT podem ser guardados em Notas.

### Escreva uma nota

Prima qualquer tecla para começar a escrever.



Prima Efectuad. para guardar a nota.

### Opções de notas

Abrir, Enviar (via SMS, via MMS, via Bluetooth, via infravermelhos), Nova nota, Apagar, Marcar/Desmarcar (Marcar, Marcar todos, Desmarcar todos), Juntar a Favoritos, Sair.

## Gravador



- Utilize o seu telemóvel como uma máquina de ditar quando se desloca.
- Grave um memo como um lembrete ou como um lembrete para si ou para os outros.
- Gravar uma chamada – útil para lembrar números ou endereços (ambas as partes ouvirão um bip cada 5 segundos).

**Nota**

A utilização desta função pode estar sujeita a restrições ao abrigo da lei criminal ou outras disposições legais.

Informe a outra pessoa com quem está a conversar de que pretende gravar a conversa e mantenha esses registos confidenciais.

Só pode utilizar esta função se a outra pessoa concordar.

**Nova gravação**

Opções ► Gravar clip de som



Prima Seleccion. para começar a gravar.

Utilize as teclas seguintes para controlar a gravação:

	Tocar
	Parar
	Gravar
	Fast forward
	Fast rewind

**Opções de gravação**

Abrir, Gravar clip de som, Apagar, Mover p/ mem. tel., Mover p/ cart. mem.\*, Marcar/Desmarcar, (Marcar, Marcar todos, Desmarcar todos), Mud. nome clip som, Enviar (via SMS, via MMS, via Bluetooth, via infravermelhos), Juntar a Favoritos, Definições, Sair.

\* Apenas se estiver inserido um cartão de memória

**Calculadora**

► Organizer ► Calculadora



Introduza o número (até 8 dígitos).

Seleccione uma função de calculadora: +, -, x, ÷



Introduza um segundo número (até 8 dígitos).

Seleccione = e prima o joystick para apresentar o resultado.

ou

Repita o procedimento com outros números.

**Nota**

Defina o ponto decimal.



Percorra as funções básicas.



Premir brevemente: Apaga o dígito.  
Premir longamente: Apaga o número completo.



Comutar entre "+" e "-".



Guardar o número apresentado na memória.



Ir buscar o número guardado.



Ver os cálculos anteriores e deslocar-se na folha.

**Opções da calculadora**

Último resultado, Memória (Guardar, Retomar, Limpar), Limpar ecrã, Sair.

## Conversor



Organizer > Conversor



Pode converter algumas unidades de medida de um tipo para outro. Estão disponíveis os seguintes tipos:

Tipo	Unidades
Velocidade	Nós, Quilómet./h, Metros/seg., Milhas/hora, Pés/segundo
Energia	Calorias, Quilocalorias, Joules, Quilojoules, Hp-horas, Kilowatt-h, Electrão-volt
Massa	Onças, Libras, Stones, Miligramas, Gramas, Quilogramas, Ton. métric.
Pressão	Pascal, mm Hg, Atmosferas, Bars
Horas	Segundos, Minutos, Horas, Dias, Semanas
Volume	Pints (RU), Onças fl. (RU), Galões (RU), Galões (EUA), Pint. líq.(EUA), Pin.sec.(EUA), Onç. líq.(EUA), Galões (EUA), Barris, Mililitros, Litros, mm cúbicos, cm cúbicos, Metros cúbic., Poleg. cúbic., Pés cúbicos
Área	Poleg. quadr., Pés quadr., Jard. quadr., Milhas quadr., mm quadr., cm quadr., m quadrados, km quadr., Acres, Ares, Hectares

Comprimento	Milímetros, Centímetros, Metros, Quilómetros, Polegadas, Pés, Jardas, Milhas, Milhas náut.
Potência	Cavalos, Watts, Kilowatts
Temperatura	Fahrenheit, Kelvin, Celsius
Moeda	Ver nota em baixo.

### Configurações da moeda

Primeiro tem que escolher uma moeda base e adicionar as taxas de câmbio.

Selecione o tipo **Moeda**, seguidamente

**Opções > Taxas de câmbio**

Selecione a sua moeda base pretendida a partir da lista, seguidamente

**Opções > Def.como moed.base**

### Nota

Quando troca a moeda base, todas as taxas previamente definidas serão apagadas.

A taxa da moeda base é sempre 1.

Logo que esteja definida a moeda base, adicione todas as taxas de câmbio que precisa:

Percorra até à moeda, digite a taxa de câmbio actual da sua moeda base. Prossiga até que todas as moedas necessárias sejam adicionadas.



## Converter

Selecione a unidade de moeda pretendida no campo **Tipo** ou prima o joystick para ver as medidas disponíveis.

Selecione a unidade a partir da qual pretende converter no campo **Unidade** ou prima o joystick para ver as medidas disponíveis.

No campo **Quantid.** digite a quantia que quer converter. Selecione a unidade que quer converter no segundo campo **Unidade** ou prima o joystick para ver as unidades disponíveis.

O outro campo **Quantid.** mostra automaticamente o resultado da conversão.



Tipo **Comprimento**

Unidade **Jardas**

Quantid. **88**

Unidade: **Metros**

Quantid. **80,46722**

**Opções** **Sair**

## Opções do conversor

Seleccionar unidade, Alterar moeda, Tipo de conversão, Taxas de câmbio, Sair.

### Nota



Defina o ponto decimal.



Comutar entre + e - e E (expoente).

## Gestor de ficheiros



- Extras
- Gestor de ficheiros



Utilize o gestor de ficheiros do telemóvel como o gestor de ficheiros de um PC para organizar a sua memória interna (memória do telemóvel) e externa (MultiMediaCard, opcional).

No MultiMediaCard pode memorizar ficheiros como imagens, mensagens, sons e qualquer tipo de aplicações.

### Gestão de ficheiros e pastas

Pode **Mover**, **Copiar**, **Apagar** um ficheiro ou vários ficheiros marcados.

As seguintes funções só estão disponíveis quando **nenhum** ficheiro ou pasta está marcado:

**Abrir** um ficheiro com a aplicação correspondente para ver as suas **Propriedades**, ou para **Mudar o nome**, **Mover** ou **Copiar** o ficheiro.

#### Opções de ficheiros e pastas

**Abrir**, **Mover**, **Copiar**, **Apagar**, **Propriedades**, **Mudar o nome**, **Sair**.

### Navegação por pastas

Para navegar entre níveis de pastas, desloque o joystick para a esquerda/direita.

## Modos de busca

Há três modos de busca disponíveis.



Introduza um carácter (invisível) e a selecção será colocada no primeiro registo correspondente.

#### Opções ➤ Pesquisar ➤ Ir para

Introduza uma expressão que quer procurar e a lista correspondente aparecerá.

#### Opções ➤ Pesquisar ➤ Filtro

Introduza uma expressão que quer procurar e uma lista com todos os registos correspondentes aparecerá.

## Modos de ordenação

Ver critérios de ordenação:

**Ascendente**, **Descendente**, **Ordenar pelo nome**, **Ordenar pela data**, **Ordenar pelo tipo**, **Ordenar pelo tamanho**.

## Enviar

O telemóvel oferece vários métodos de envio de ficheiros através de vários caminhos de transmissão diferentes. Apenas disponível quando está eleccionado um ficheiro. Para mais informações ver a respectiva aplicação:

via **MMS**, pág. 30

via **Bluetooth**, pág. 85

via **infravermelhos**, pág. 88

## MultiMediaCard



### Funções memória

Faça a gestão do seu cartão de memória e veja os pormenores relevantes.

#### Cópia seg .mem. tel.

Actualiza a memória do telemóvel com base no MultiMediaCard.

Pode restaurar dados seguros a partir de uma cópia de segurança (backup) efectuada anteriormente, utilizando a opção Restaurar do cartão.

#### Nome cartão memória

Defina um nome para o cartão multimédia.

#### Formatar cart. memó.

É necessário formatar o seu cartão multimédia antes da primeira utilização.

#### Definir password

Utilize uma password para proteger o acesso a um cartão multimédia especial. Depois de definida a password o cartão multimédia fica bloqueado. Não suportado por todos os cartões multimédia.

#### Remover password

Retirar a protecção por password do cartão multimédia.

#### Desbloq. c. memória

Tem de introduzir a password correcta para desbloquear o MultiMediaCard.

### Detalhes memória

Visualize os pormenores do cartão multimédia e da memória interna do telemóvel, por ex. o nome, a capacidade total, a memória livre e utilizada e se está protegido por password.

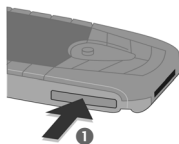
### Opções gerais do gestor de ficheiros

Nova pasta, Ficheiro, Pesquisar, Marcar/Desmarcar, Enviar, Ordenar por/ordem, Funções memória, Sair.

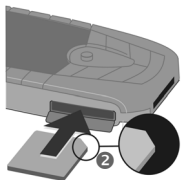
### Inserir o MultiMediaCard (opcional)

É possível utilizar um MultiMediaCard opcional como uma área de armazenamento suplementar. Para o inserir no telemóvel:

- Abra a tampa da bateria na parte de trás do telemóvel (pág. 7) para desbloquear a tampa do MultiMediaCard.
- Empurre a tampa do MultiMediaCard para a abrir ①.



- Empurre o MultiMediaCard para dentro da ranhura. Os contactos no MultiMediaCard devem ficar voltados para baixo na ranhura. Certifique-se que o canto em ângulo está na posição correcta 2.



- Feche a tampa do MultiMediaCard até engatar.

#### Nota

Para substituir o MultiMediaCard é necessário activar a opção Trocar car. memória para proteger os dados no cartão.

## Aplicações Java



- Extras
- Aplicações Java



### Instalar

Pode obter ficheiros de instalação via

- Bluetooth, infravermelhos a partir de um computador ou telemóvel.
- mensagem multimédia ou como um anexo de e-mail.
- download durante uma sessão WAP.

Procure eventuais aplicações, por exemplo a Caixa de entrada para um ficheiro de instalação, seleccione-a e prima o joystick para iniciar a instalação.

**Sim** Prima para confirmar.

Aparece uma lista, na qual pode seleccionar a raiz de uma pasta existente como o destino da nova aplicação.

Durante a instalação, o telemóvel verifica a integridade do pacote de software a ser instalado. As informações acerca das verificações são apresentadas, com a opção de cancelar a instalação.

O telemóvel informa-o de quando a instalação está terminada. Depois disso, a pasta de destino pode ser aberta e a aplicação instalada estará realçada.

**Nota**

Não instale software a partir de fontes sem protecção adequada contra vírus e outro software nocivo.

O telemóvel apenas suporta aplicações J2ME™ Java. Não faça download de aplicações Java™ pessoais uma vez que estas não podem ser instaladas.

Pode fazer download e instalar uma aplicação imediatamente durante uma sessão WAP. Note que a ligação WAP ficou a ser executada em pano de fundo durante a instalação.

Consegue apenas instalar ficheiros com a extensão \*.JAD ou \*.JAR.

**Glossário**

**Ficheiro JAR** (arquivo Java): Este ficheiro inclui a aplicação executável. Quando um ficheiro JAR é activado, a aplicação é iniciada.

**Ficheiro JAD** (descriptor Java): Estes ficheiros podem conter informações sobre a aplicação (ficheiro JAR) e respectivos endereços para download. Quando um ficheiro JAD está activado, a ligação à Internet é estabelecida e a aplicação executável é carregada.

**Opções de instalação**

Em **Aplicações Java** será apresentada a lista de todas as aplicações instaladas. Pode utilizar as seguintes opções:

**Instalar, Ver detalhes, Apagar, Definições, Sair.**

**Nota**

É possível utilizar um MultiMediaCard opcional como uma área de armazenamento suplementar (pág. 66).

Ver o consumo de memória, ver pág. 92

**Desinstalar**

Em **Aplicações Java** seleccione a aplicação pretendida:

**Opções** ► **Remover**

**Abra a aplicação Java™**

Seleccione a aplicação pretendida e prima o joystick.

**Opções da aplicação Java™****Ver detalhes**

Para obter informações sobre uma aplicação, seleccione-a:

**Opções** ► **Ver detalhes**

Verá:

<b>Estado</b>	Instaladas, A executar ou Downloaded (apenas na vista de Download).
<b>Versão</b>	Número da versão da aplicação.
<b>Fornec.</b>	Fornecedor ou fabricante da aplicação.
<b>Tamanho</b>	O tamanho em kilobytes.
<b>Tipo</b>	Breve descrição da aplicação.
<b>URL</b>	Endereço de uma página de informações/ajuda na Internet.
<b>Dados</b>	Tamanho dos dados da aplicação, por ex. pontuações elevadas em kilobytes.
<b>Memória</b>	Local onde a aplicação está guardada: na memória do telemóvel ou num MultiMediaCard opcional (pág. 66).

## Definições

Defina um ponto de acesso para fazer download dos componentes da aplicação que lhe faltam.

Para saber como criar um ponto de acesso, ver pág. 77.

Atribua um ponto de acesso a uma aplicação, seleccione a aplicação, seguidamente:

Opções ► Definições  
► Pt. acesso predefin.

Selecione um ponto de acesso que vai ser utilizado pela aplicação para fazer download de dados adicionais (pág. 77).

Opções ► Definições ► Ligação à rede

Algumas aplicações Java™ podem necessitar que se faça uma ligação de dados a um ponto de acesso definido. Ser-lhe-á pedido um ponto de acesso se não estiver nenhum seleccionado. As opções são:

**Permitido** É estabelecida uma ligação sem notificação.

**Pergunt. primeiro**

Ser-lhe-á feita uma pergunta antes da aplicação criar uma ligação.

**Não permitido**

Não é permitida uma ligação.

## Mais opções

Apenas disponível quando o ficheiro JAD contém endereços URL.

**Ir p/ endereço URL**

Será estabelecida uma ligação de dados para obter informações adicionais acerca da aplicação.

**Actualizar**

Será estabelecida uma ligação de dados para verificar se há uma actualização disponível.

### Aplicações Symbian e Java™

A Siemens exclui todas as reclamações de garantia e de responsabilidade no que respeita a, ou em ligação a quaisquer aplicações instaladas posteriormente pelo cliente e qualquer software não incluído no pacote de entrega original. Isto também se aplica às funções subsequentemente activadas por vontade do cliente. O comprador assume o risco pela perda, danos e quaisquer defeitos que surjam neste dispositivo ou aplicações ou software e por qualquer dano directo ou consequencial (por exemplo, choque acústico) de qualquer natureza que resulte da utilização destas aplicações ou software. Por motivos técnicos, estas aplicações ou software e subsequente activação de determinadas funções perdem-se no caso do dispositivo ser substituído/fornecido de novo e podem também perder-se em caso de reparação. Nestes casos o comprador poderá precisar de fazer download da aplicação novamente ou reactivá-la. A Siemens não garante ou aceita qualquer responsabilidade pela capacidade do cliente fazer download ou activar novamente as aplicações ou de o fazer livre de custos.

## Relógio alarme



Extras > Relógio alarme



### Configurações do relógio

Opções > Definições

Ver Definições/Data e hora, pág. 79.

### Configuração do alarme

Utilize esta função para definir uma hora de despertar. O alarme toca mesmo quando o telemóvel está desligado.

Opções > Definir alarme

Introduza a hora do alarme.

### Desligue o alarme

Depois de iniciado o alarme, pode:



Premir **Parar** para desligar o alarme.



Premir **Repetir** ou qualquer tecla para interromper o alarme durante 5 minutos. Pode repetir isto até 5 vezes.

#### Nota

O telemóvel liga-se automaticamente quando chega a hora do alarme. Depois de ter premido **Parar**, pode continuar a utilizar o telemóvel premindo **Sim**.

### Opções do relógio

Definir alarme, Redefinir alarme, Remover alarme, Definições, Sair.

## Favoritos



Utilize os Favoritos para memorizar funções frequentemente utilizadas, fotografias, notas, ficheiros de som, clips de vídeo, favoritos WAP ou páginas WAP guardadas.

Nos Favoritos há três atalhos predefinidos (não alteráveis):

### Notas, Calendário, Cx. entrada

Para abrir os favoritos:



Extras > Favoritos

### Adicionar atalhos

Algumas aplicações oferecem a funcionalidade **Juntar a Favoritos** como uma opção.

Selecione a aplicação e prima o joystick para a abrir.

Opções > Juntar a Favoritos



Prima **OK**.

#### Nota

Um atalho **Favoritos** é automaticamente atualizado se deslocar o item referente, por exemplo, de uma pasta para outra.

### Opções dos Favoritos

Abriu, Modif. nome atalho, Ícone de atalho, Apagar atalho, Mover, Vista em lista/Vista em grelha, Sair

Funções mais relevantes:

#### Abrir

O ficheiro seleccionado é aberto na aplicação correspondente.

#### Modif. nome atalho

Mude o nome do atalho. Isto não afecta o ficheiro a que se refere.

#### Ícone de atalho

Seleccione um ícone individual para um atalho (não disponível para os atalhos predefinidos).

## Lista SIM



A aplicação Lista SIM permite-lhe gerir os números de telefone armazenados no seu cartão SIM.

É possível editar ou apagá-los, adicionar novos registos ou copiá-los para os Contactos.

**Detalhes do SIM** diz-lhe quantos registos existem no cartão SIM.

Ver **Contactos**, pág. 20.

## Marcação fixa SIM



Os números de telefone podem ser memorizados em locais protegidos num cartão SIM especial. É necessário um PIN 2 para editar. Solicite-o ao seu operador.

## Números de serviço



Os Números de serviço são números de telefone especiais memorizados no cartão SIM pelo

operador. Não é possível editá-los nem eliminá-los. Pode fazer chamadas para serviços locais ou nacionais ou utilizar os serviços do operador.

## Serviços SIM



O seu operador pode oferecer aplicações especiais como banco móvel, bolsa, etc. através do cartão SIM.

Se tiver um cartão SIM desse tipo, os serviços SIM aparecerão no final do menu Extras ou directamente acima da tecla de função (à esquerda).

Símbolo dos serviços SIM:



Se houver mais do que uma aplicação estas são apresentadas no menu de serviços SIM.

 > Extras > Serviços SIM

Com o menu de serviços SIM, o seu telemóvel está pronto para o futuro e irá suportar adições ao seu pacote de utilizador. Para mais informações, contacte o seu operador.



## Geral



Os perfis são definições áudio que podem ser personalizadas para adaptar o telemóvel a ambientes diferentes como, por exemplo, locais ruidosos ou área silenciosas.

Se for utilizado um perfil, poderá efectuar várias configurações com **uma** única função, de forma a adaptar o telemóvel ao ruído ambiente, por exemplo.

São fornecidos seis perfis padrão com configurações predefinidas. No entanto, estes perfis podem ser alterados:

Geral (predefinição)

Silencioso

Reunião

Exterior

Pager

## Activar

> Perfis

Selecione um perfil.

**Opções** > Activar

O modo predefinido utilizado é pré-seleccionado quando se liga o telemóvel.

## Configuração

Para editar um perfil predefinido ou criar um novo perfil personalizado:

> Perfis

Selecione o perfil predefinido ou o perfil personalizado.

**Opções** > Personalizar

Selecione o item que pretende alterar e prima o joystick para o abrir/alterar:

**Tom de toque**

Selecione um tom de toque a partir da lista.

"Tom de toque, linha 1"

"Tom de toque, linha 2"

Apenas disponível se a função **Linha em utilização** (pág. 76) estiver activada.

**Alerta ch. entrada**

Toque normal, Toque crescente, Um só toque, Um só bip, Silêncio.

**Volume de toque**

Defina o nível de volume.

**Tom alerta de msg.**

Selecione um tom de toque a partir da lista.

## **Alerta por vibração**

Ligado/Desligado.

## **Som teclas**

Defina o nível de volume.

## **Sinais de aviso**

Ligado/Desligado.

## **Alerta para**

Alerta para todas as chamadas e/ou grupos (se os grupos estiverem definidos, ver Contactos, pág. 23).

## **Nome do perfil**

Atribua um nome individual ao perfil. Não disponível para o modo **Geral**.

## Telemóvel



- Configurar
- Definições ➤ Telemóvel
- Selecciona uma função:





### Geral

#### Idioma do telemóvel

Defina o idioma do texto do visor. Quando for definida a opção **Automático**, é utilizado o idioma do seu operador.

#### Idioma de escrita

O idioma seleccionado afecta:

- caracteres, ao escrever texto,
- dicionário utilizado,
- tabela de caracteres especiais ( ou ).

#### Dic. T9

Não disponível para todos os idiomas. Ver "Escrever texto", pág. 17.

#### Boas vindas

É apresentada a seguinte indicação quando liga o telemóvel:

#### Predefinido

Imagem/animação predefinida.

#### Texto

Escreva uma nota (máx. 50 letras).

#### Imagem

Selecione uma fotografia individual a partir da lista.

Defin. originais telef.

(Protegido por código de segurança)

São restaurados os valores predefinidos do telemóvel (definição de fábrica). Tal não se aplica à configuração de rede e cartão SIM. Todos os dados e documentos privados não são afectados.

Quando se efectua uma operação de reposição, algumas configurações serão perdidas. As configurações mais importantes são as definições do telemóvel, definições da ligação bluetooth, definições de chamada (excepto chamada em espera), definições de edição de texto e valores do conversor.

O código predefinido para repor as definições de fábrica no telemóvel é **12345**.

### Modo de espera

#### Fundo

Selecione a sua fotografia de fundo individual para o modo standby a partir de imagens guardadas no telemóvel ou no MultiMediaCard opcional.

#### Tecla soft esq./Tecla soft dir.

Altere a função para cada tecla. Selecione uma nova a partir da lista.

## Ecrã

### Contraste

Torne o contraste mais claro/mais escuro.

### Paleta de cores

Escolha entre **Blue Sky**, **Beach**, **City** e **Vermelho**.

## Screensaver



Configurar > Screensaver



A protecção de ecrã será activada passado um tempo limite específico (ajustável a gosto). Qualquer acção do utilizador ou evento telefónico desactivará a protecção de ecrã.

12-06-2003 12:05

## Tmp. lim.screensaver

Selecione o tempo depois do qual a protecção de ecrã ficará activa. O intervalo vai de um minuto a 30 minutos, em incrementos de um minuto.

## Screensaver

Escolha entre:

### Data e hora

A data e a hora actual aparecem. Quanto aos ajustes, ver pág. 79.

### Texto

Introduza o texto desejado até 15 caracteres.

### Animação

- Animação prefed.

Não alterável.

- Animação própria

Selecione a imagem necessária ou ficheiro GIF animado a partir da pasta **Imagens** (pág. 52) ou a partir do **MultiMediaCard** (pág. 66).

### Pré-visual. screens.

É apresentada uma pré-visualização da configuração actual.

### Nota

As protecções de ecrã animadas reduzem o tempo de standby.

## Chamada



➤ Configurar ➤ Definições

➤ Chamada

➤ Selecciona uma função:



### Enviar meu número



Quando efectua uma chamada, o seu número de telemóvel pode ser apresentado no visor do destinatário (dependendo dos operadores).

### Chamadas em espera



Durante uma chamada, pode ser avisado de que há outra chamada em espera. Ouvirá um toque especial durante a chamada. Se estiver registado neste serviço, poderá verificar se o mesmo se encontra configurado e poderá activá-lo/desactivá-lo.

### Remarcação automat.

Se estiver activada, os números ocupados serão automaticamente marcados até 10 vezes.

Termine com:



Tecla de terminar.

### Resumo após ch.

Mostra a duração e os custos das últimas chamadas (necessita de activação da opção **Limite custo das ch.**, pág. 28).

## Atalho

Activa a função de marcação rápida (pág. 93).

### Atend. c/ qualq. tecla

Quando activada, pode premir qualquer tecla para aceitar uma chamada recebida.

### Linha em utilização



Esta função é apresentada apenas se for suportada pelo operador. Têm de estar registados no telemóvel **dois números de telefone independentes**.

Selecione a linha telefónica que quer utilizar no dia-a-dia. As chamadas podem ser atendidas independentemente da linha seleccionada.



Prima **brevemente** para mudar a tecla de função esquerda. Prima a tecla de função para mudar de linha no modo standby.

## Ligação



Necessita de pontos de acesso para aceder à Internet, por exemplo para

- enviar/receber e-mails (pág. 32),
- enviar/receber mensagens multimédia (pág. 30),
- utilizar as aplicações WAP (pág. 45),
- activar o funcionamento do modem.

Para ligar a um ponto de acesso, é necessária uma ligação de dados. Poderão existir pontos de acesso predefinidos pelo seu operador. Caso contrário, o seu operador dar-lhe-á mais informações sobre este assunto.

- Configurar ➤ Definições
- Ligação
- Seccione uma função:

## Pontos de acesso

Poderá ser apresentada uma lista de pontos de acesso definidos ou predefinidos. Seccione um ponto de acesso a partir da lista ou defina um novo.

### Nota

Para configurar o seu telemóvel para WAP, MMS e e-mail, é possível utilizar o serviço SMS. Recomendamos que contacte o seu operador de rede para lhe enviar a mensagem de configuração.

Em alternativa, consulte

[www.my-siemens.com/customercare](http://www.my-siemens.com/customercare)

e a Siemens enviar-lhe-á a mensagem de configuração. Se abrir a mensagem e guardá-la, as configurações recebidas são automaticamente utilizadas como **Ligação preferida**, ver **Mensagens**, pág. 39.

## Novo ponto acesso

Opções ➤ Novo ponto acesso

Utiliz. valores predef.

Se pretender utilizar registos predefinidos.

Utiliz. definições exist.

Se quiser alterar um registo existente para criar um novo ponto de acesso, seleccione-o da lista.

Há três tipos de ligação disponíveis.

## Chamada de dados GSM

Transmissão de dados até 14,4 kbps.

Para configurar este ponto de acesso:

- Nome da ligação: à sua escolha
- Portadora dos dados: Dados GSM
- Nome ponto acesso: do operador
- Nome do utilizador: do operador se necessário
- Pedir password: escolha **Sim** se quiser introduzi-la cada vez que iniciar sessão
- Password: do operador se necessário
- Autenticação: normal/segura
- Ender. IP gateway: do operador
- Página inicial: endereço do serviço WAP ou centro de mensagens multimédia
- Modo da sessão: por ex. permanente
- Segurança da ligação: do operador
- Tipo chamada dados: analógica, RDIS v.110, RDIS v. 120
- Velocidade mx. dados: automática, 9600, 14400

## Ligação GPRS

(General Packet Radio Service)

Com tecnologia de dados em pacotes que liga só para enviar/receber dados em pacotes.

Para configurar este ponto de acesso:

- **Nome da ligação:** à sua escolha
- **Portadora dos dados:** GPRS
- **Nome ponto acesso:** do operador
- **Nome do utilizador:** do operador
- **Pedir password:** escolha **Sim** se quiser introduzi-la cada vez que iniciar sessão
- **Password:** do operador se necessário
- **Autenticação:** do operador
- **Ender. IP gateway:** do operador

## Configuração avançada

Se estiver a editar um ponto de acesso:

Opções ► Definiç. avançadas

O seu operador dar-lhe-á mais informações sobre este assunto se necessário.

- **Ender. IP telemóvel:** do operador
- **Serv. nome principal:** do operador
- **Serv. nome secund.:** do operador
- **Utilizar ch. resposta:** número do telefone de dados
- **Tipo de ch. resposta:** do operador
- **Nº para ch. resposta:** do operador
- **Util. compressão PPP:** do operador
- **Util. script login:** do operador
- **Script login:** inserir o script de iniciar sessão
- **Inicialização modem:** utilizar comandos de modem AT. do operador.

## Opções de pontos de acesso

Editar, Novo ponto acesso (Utiliz. valores predef., Utiliz. definições exist.), Apagar, Sair.



- Configurar ► Definições
- Ligação
- Seleccione uma função:

## GPRS

Os dados de configuração são necessários para todos os pontos de acesso utilizando GPRS.

## Ligação GPRS

- **Quando disponível** Utilize sempre GPRS para comunicação de dados/texto (se a rede o suportar).
- **Quando necessár.** Utilize apenas GPRS se uma aplicação/acção necessitar dele para trabalhar.

## Ponto de acesso

Se pretender utilizar o seu telemóvel como modem para o seu computador, é necessário um nome de um ponto de acesso.

## Chamada de dados



- Configurar ► Definições
- Ligação ► Chamada de dados

Os dados de configuração são necessários para todos os pontos de acesso utilizando uma chamada de dados (alta velocidade).

## Tempo em linha

A chamada de dados é desligada depois de um período limite de espera.

- **Defin. p/ utilizad.:** Introduza um período em minutos para o tempo limite de espera.
- **Sem limite:** Sem tempo limite.

## Definições de data e hora



- Configurar > Definições
- Definições de data e hora
- Seleccione uma função:

O relógio é acertado uma vez na altura do arranque do telemóvel pela primeira vez. Depois disso, é possível alterá-lo utilizando as seguintes funções.

### Hora



Introduza a hora.  
Definição do  
formato da hora:

- HH Horas (2 dígitos)
- MM Minutos (2 dígitos)

### Data



Introduza a data.  
Definição do  
formato da data:

- DD Dia (2 dígitos)
- MM Mês (2 dígitos)
- AAAA Ano (4 dígitos)

### Formato da data

Seleccione um de:

- mm dd aaaa
- dd mm aaaa
- aaaa mm dd

### Separador da data

Seleccione um de:

### Formato da hora

12-horas ou 24-horas.

### Separador da hora

Seleccione um de:

### Tipo de relógio

Analógico ou Digital.

### Actualiz. automática



O telemóvel obtém a hora, data e fuso horário actuais através da rede.



## Segurança



➤ Configurar ➤ Definições

➤ Segurança

➤ Seleccione uma função:



### Telemóvel e SIM

O telemóvel e o cartão SIM estão protegidos contra utilização indevida por vários códigos de segurança.

**Pedido do código PIN, Código PIN, Código PIN2 e Código de bloqueio** ver pág. 12.

#### Interv.p/ bloq. autom.

Se activado, o telemóvel bloqueia-se passado um tempo limite que pode ser definido por si. Introduza um número para os minutos. Para desbloquear deve introduzir o código de segurança.

#### Bloq. se SIM diferent.

(Protegido por código de segurança)

O seu telemóvel fica impedido de ser utilizado com um cartão SIM diferente.

#### Marcação SIM fixa

(Protegido pelo PIN 2)

A marcação restringe-se aos números no cartão SIM, os novos registos não são possíveis. Se apenas se introduzir os códigos das áreas, os números de telefone relevantes podem ser adicionados a estes manualmente antes de marcar.

A marcação restringe-se aos números memorizados na área de marcação fixa do SIM (selecção de números SIM). Consulte os números de marcação fixa, página pág. 71.

#### Grupo fechado



Se disponibilizado pelo operador, este serviço permite que se formem grupos. Estes têm acesso, por exemplo, a informações internas (empresa) ou usufruem de tarifas especiais. Consulte o seu operador para mais pormenores.

#### Confirmar serviç. SIM

O telemóvel pode ser configurado para apresentar confirmações quando se utiliza um serviço do cartão SIM.

#### Gestão de certificad.

Há uma lista dos certificados autorizados memorizada no seu telemóvel. Estes são utilizados para verificar a origem das páginas WAP e software instalado.

Precisa de um certificado, por exemplo

- para trabalhar com um banco on-line ou outro servidor para transferência de informações confidenciais,
- para proteger contra vírus.

Tenha em atenção que um certificado só por si não é uma protecção. Precisa de ser verificado quanto à sua autenticidade e fiabilidade.

## Detalhes certificado:

Os certificados têm um período de validade limitado. Para se certificar de que a identidade de uma porta WAP ou servidor está correcta, verifique a assinatura e o certificado. No visor do telemóvel receberá uma informação caso algo esteja errado. Pode aparecer um dos seguintes avisos:

**Certificado caducado, Certificado ainda não válido, Certificado corrompido.**

## Definiç. confiança

Selecione primeiro um certificado. Aparece uma lista de aplicações que podem utilizar este certificado. Antes de alterar alguma coisa certifique-se de que confia no proprietário deste certificado e de que este pertence ao proprietário da lista.

## Opções de gestão de certificados

**Detalhes certificado:., Apagar, Definiç. confiança, Marcar/Desmarcar, (Marcar, Marcar todos, Desmarcar todos), Sair.**

## Restrição ch.



➤ Configurar ➤ Definições

➤ Restrição ch.

➤ Selecione uma função:



O bloqueio restringe a utilização do seu cartão SIM (não suportado por todos os operadores). Precisa de uma password de 4 dígitos que o seu operador lhe dará. Pode necessitar de fazer um registo separado para cada bloqueio.

## Chamadas de saída

Todas as chamadas de saída excepto os números de emergência 112 e 999 ficam bloqueadas.

## Chamadas internacionais

Apenas pode efectuar chamadas nacionais.

## Ch. internacionais excepto país origem

As chamadas internacionais não são permitidas. No entanto, pode efectuar chamadas para o seu país quando está no estrangeiro.

## Chamadas de entrada

O telemóvel fica bloqueado para todas as chamadas recebidas (o desvio de todas as chamadas para a caixa do correio tem um efeito semelhante).

## Ch. entrada quando no estrangeiro

Não receberá chamadas quando está fora da sua rede nacional. Isto significa que não há custos para as chamadas recebidas.

## Verificar o estado

As seguintes informações podem ser apresentadas a seguir a uma verificação de estado:

- Configuração de bloqueio.
- Bloqueio não configurado.
- Estado desconhecido (por ex. novo cartão SIM).

## Canc. todas restriç.

Todos os bloqueios são cancelados. Para esta função será necessária uma password que o operador lhe fornecerá.

## Rede



➤ Configurar ➤ Definições  
➤ Rede



## Escolha de rede

Se **Automático** estiver activado, o telemóvel procura e selecciona a rede disponível seguinte.

Se **Manual** estiver activado, a rede pode ser seleccionada manualmente a partir de uma lista de redes GSM disponíveis.

## Mostrar info célula

Quando activada, o telemóvel indica que está a ser utilizado com uma Micro Cellular Network (MCN) e recebe informação da célula.

## Definições de acessórios



- Configurar ➤ Definições
- Definições de acessórios
- Seleccione uma função:

### Auricular



Indicação no visor quando ligado.

#### Perfil activo

Ao utilizar um auricular este perfil será automaticamente activado. Pode escolher um dos perfis padrão (pág. 72).

#### Atendimento autom.

Configurações de fábrica: **Off**

**On/Off** As chamadas são atendidas automaticamente passados alguns segundos (excepto quando o tom de toque está desligado ou configurado para emitir um bip). Deve, por isso usar os auriculares se o atendimento automático estiver activado.

As chamadas poderão ser ouvidas por terceiros!

#### Funções integradas:

- Aceita a chamada com a tecla de marcação ou com a tecla PTT.
- Activa a marcação por voz premindo **longamente** a tecla PTT.

### Car Kit

Indicação no visor quando ligado:



Kit básico para automóvel.



Kit portátil/conforto para automóvel.

Aparecerão indicações de custos adicionais, quando ligado.

#### Perfil predefinido


Ao utilizar um Kit para automóvel este perfil será automaticamente activado. Pode escolher um dos perfis padrão (pág. 72).

#### Atendimento autom.

Configurações de fábrica: **Off**

**On/Off** As chamadas são aceites automaticamente passados alguns segundos. As chamadas poderão ser ouvidas por terceiros!

#### Configurações automáticas:

- O modo de vibração está desligado.
- O bloqueio do teclado está desligado. Ver tecla  na (pág. 6).
- O bloqueio do telemóvel está desligado. Para desbloquear deve introduzir o código de segurança (pág. 80).

## Desviar ch.



Pode configurar as condições nas quais as chamadas são desviadas para a sua caixa de correio e outros números. Para mais pormenores, consulte o seu operador.

### Pode configurar o desvio como se segue:

A situação mais comum para o desvio de chamadas é:

**Se não atendida**

 ► **Configurar** ► **Desviar ch.**

**Se não atendida**

Selecione.

**Activar** Selecione, depois escolha:

**Para cx.correio voz**

Para desviar para o número da sua caixa de correio por voz (pág. 89)

**ou**

**Para outro número**

Introduza outro número para o qual as chamadas deverão ser desviadas.

Selecione o tempo de atraso depois do qual uma chamada deverá ser desviada.



Prima **OK**. Passada uma breve pausa, a configuração é confirmada pela rede.

## Condições de desvio

Estão disponíveis as seguintes condições para o desvio de chamadas:

Todas as chamadas de voz, Se ocupado, Se não atendida, Se fora de alcance, Se indisponível, Todas as chamadas de fax, Todas as chamadas de dados.

## Verificar o estado

Opções ► **Verificar o estado**

Verifique se o desvio está ou não activado.

## Cancelar desvios

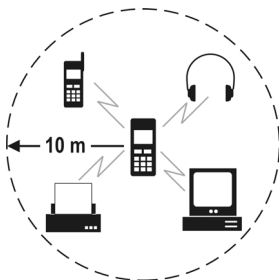
Opções ► **Cancel. tds. desvios**

Todos os desvios configurados são apagados.

## Bluetooth™



Bluetooth™ é um sistema de rádio de alcance curto. Permite uma comunicação sem fios entre os diferentes dispositivos terminais equipados com Bluetooth™ tal como telemóveis, acessórios para telemóveis, impressoras e PCs.



Todos os dispositivos Bluetooth™ têm um único endereço e nome. Isto é a forma de se garantir que os parceiros de comunicação pretendidos se conseguem ligar. O conceito de segurança baseia-se numa password que ambos os dispositivos trocam quando se ligam pela primeira vez. Estes parceiros "de confiança" podem ser incluídos numa lista. A solicitação de password já não é necessária para as ligações futuras.

## Primeira utilização

Quando utiliza esta aplicação pela primeira vez, pode atribuir-lhe um nome Bluetooth™.



Utilize o nome predefinido ou escreva um novo (máx. 30 letras).



Prima OK.

## Configurações



Configurar > Bluetooth™

### Bluetooth™

**On/Off** Deve activar o Bluetooth™ por forma a estabelecer uma ligação Bluetooth™ entre o seu telemóvel e os outros dispositivos Bluetooth™.

### Visibilid.meu telemóv.

**Todos** Se configurado, o telemóvel pode ser localizado por outros dispositivos Bluetooth™ sempre que o ligar.

**Oculto** Se estiver activado, o seu telemóvel não pode ser localizado por outros dispositivos Bluetooth™.

### Meu nome Bluetooth

Atribua um nome (Bluetooth™) ao seu telemóvel. Este nome pode ser visto por outros dispositivos Bluetooth™ dentro do alcance possível.

**Nota**


Quando estiver à procura de outros dispositivos Bluetooth™, pode ver apenas os seus endereços Bluetooth™ únicos (quando não se deu um nome). Para ver o seu endereço único, introduza no modo de standby: \*#2820#

**Enviar através de Bluetooth™**

Para enviar um item através de Bluetooth™, tem primeiro que seleccioná-lo na sua aplicação (por exemplo, **Câmara** ► **Imagens**, seleccione uma imagem). Seguidamente:

**Opções** ► **Enviar** ► **via Bluetooth™**







O seu telemóvel começa à procura de outros dispositivos Bluetooth™. Se o Bluetooth estiver desligado, ser-lhe-á perguntado se pretende ligá-lo.

Todos os parceiros encontrados aparecem no visor com um ícone de dispositivo, o seu nome Bluetooth™ e o tipo de dispositivo. Os parceiros de confiança são indicados por um ícone .

**Nota**

Pode aparecer uma lista já existente de dispositivos se já tiver procurado outros dispositivos. Neste caso, seleccione **Mais dispositivos**.

Os ícones dos dispositivos são:

	Computador
	Telemóvel
	Kit para automóvel
	Auriculares
	Outros
	Desconhecido
<b>Parar</b>	Prima para interromper a busca e trabalhar com os dispositivos já encontrados.

Selecione o parceiro a quem quer ligar.



Prima **Seleccio**. O item que quer enviar é copiado para a Caixa de saída.

A ligar aparece.



Se "Emparelhamento" for necessário por outro dispositivo, tem que introduzir uma password. A password predefinida é **0000**. Indique-a ao seu parceiro para sua utilização exclusiva. A partir daí o dispositivo é de confiança.

Agora a ligação deve ser estabelecida.

A **enviar dados** aparece.

Depois da mensagem ter sido enviada, a ligação Bluetooth™ será automaticamente terminada.

**Nota**

Se o envio falhar, a mensagem será apagada da **Caixa de saída**.

Os dados recebidos através de Bluetooth™ são memorizados na **Cx. de entrada**, pág. 33.

Ícones de estado:



Bluetooth™ ativo.



A ligação está activa.

## Vista dos dispositivos emparelhados



► Configurar ► Bluetooth

A comunicação com dispositivos emparelhados é mais prática e rápida.

### Emparelhar com um dispositivo

Desloque o joystick para a direita para ver a lista de dispositivos em pares.

Opções ► Novo disp.emparelh.

O seu telemóvel começa a procurar outros dispositivos Bluetooth™ ou aparece uma lista de dispositivos se já procurou outros dispositivos.

Seleccione o parceiro a quem quer ligar.



Prima Selecciono.



Introduza a password pretendida pelo dispositivo do parceiro seleccionado (ver "Enviar via Bluetooth™" em cima). O dispositivo é adicionado à lista de dispositivos emparelhados.

### Atrib. nome abrev.

Opções ► Atrib. nome abrev.

Defina um nome curto ou pseudónimo para um melhor reconhecimento de determinados dispositivos depois de efectuar a busca. Estes nomes só são visíveis para si e não para os outros utilizadores Bluetooth™.

### Definir como autor.

Opções ► Definir como autor.

Os dispositivos emparelhados podem estar configurados como tendo autorização para ligar ao seu dispositivo sem o seu conhecimento. Este estatuto é útil para os seus próprios dispositivos, como para o seu computador ou auricular Bluetooth, por exemplo. Os dispositivos autorizados são indicados por

### Opções dos dispositivos emparelhados

Novo disp.emparelh., Atrib. nome abrev., Definir como autor./Definir como n/ aut., Apagar, Apagar todos, Sair.

## Receber através de Bluetooth™

O Bluetooth™ tem que estar activado. Quando recebe uma mensagem via Bluetooth™, ser-lhe-á pedido que a aceite.



aparece se a mensagem Bluetooth for aceite. A mensagem é armazenada na **Cx. de entrada**, pág. 33. As mensagens Bluetooth™ não lidas são indicadas por

Depois da mensagem ter sido recebida, a ligação Bluetooth™ será automaticamente terminada.



## Infravermelhos



► Configurar  
► via infravermelhos



O seu telemóvel tem um interface de infravermelhos. Pode utilizá-lo para trocar dados (por ex. registos de endereços, cartões de visita, notas) com outros dispositivos que estão também equipados com um interface de infravermelhos.

O interface de infravermelhos está localizado na parte superior esquerda do telemóvel. As portas de infravermelhos dos dispositivos que vão enviar e receber têm de estar voltadas uma para a outra e a distância entre elas não deve exceder 30 cm.

Para enviar um item através de Infravermelhos, tem primeiro que seleccioná-lo na sua aplicação. Seguidamente:

**Opções** ► **Enviar** ► **via infravermelhos**

Os itens recebidos através de infravermelhos são memorizados na **Cx. de entrada**, pág. 33.

### Nota

Ícones de estado:



Itens recebidos em  
**Cx. de entrada**.



A ligação está activa.

## Modem



► Configurar ► Modem



Para utilizar o seu telemóvel como um fax modem, tem que primeiro estabelecer uma ligação a outro dispositivo via Infravermelhos ou Bluetooth™.

### Ligação via infravermelhos

Para activar a ligação via infravermelhos:

**Opções** ► **Ligar**

Para desligar uma ligação estabelecida:



Prima **Desligar**.

### Ligar através de Bluetooth™

A ligação tem que ser iniciada pelo dispositivo remoto.

O controlo da ligação faz-se através da aplicação Bluetooth™ (pág. 85).

## Áudio

 > Configurar > Áudio



Editar o perfil actual (ver também pág. 72).

### Tom de toque

Seleccione um tom de toque a partir da lista.

#### Nota

"Tom de toque, linha 1"

"Tom de toque, linha 2"

Apenas disponível se a função Linha em utilização (pág. 76) estiver activada.

### Alerta ch. entrada

Toque normal, Toque crescente, Um só toque, Um só bip, Silêncio.

### Volume de toque

Defina o nível de volume.

### Tom alerta de msg.

Seleccione um tom de toque a partir da lista.

### Alerta por vibração

Ligado/Desligado.

### Som teclas

Defina o nível de volume.

### Sinais de aviso

Ligado/Desligado.

### Alerta para

Todas as chamadas ou para grupos especificados.

## Cx. corr. voz

 > Configurar > Cx. correio voz



A maior parte dos operadores disponibiliza-lhe um atendedor de chamadas externo. Nesta caixa do correio, a pessoa que efectua a chamada pode deixar-lhe uma mensagem de voz

- se o seu telemóvel estiver desligado ou não estiver pronto para receber,
- se não quiser atender,
- se estiver a efectuar uma chamada (e se Chamadas em espera não estiver activada, pág. 76),
- se as chamadas desviadas estiverem desviadas para a caixa de correio de voz (ver Desvio, pág. 84).

Se o serviço de "voice mail" não fizer parte do pacote de utilizador do seu operador, precisará de o registar e as configurações deverão ser feitas manualmente. A seguinte descrição pode variar ligeiramente, dependendo do operador.

É possível utilizar as opções seguintes para ligar para a caixa do correio ou para alterar o número da caixa do correio:

### Chamar correio voz

Marque este número de telefone para ouvir as mensagens que lhe deixaram. Para configurar:

## Mudar número



Marque o número de telefone para ouvir as suas mensagens.

## Ouvir

Uma nova mensagem de voz pode ser apresentada como se segue:

Para telefonar para a sua caixa de correio (no modo de standby):



Prima, e a seguir

ou

Prima apenas longamente.

Se lhe pedirem o número da caixa de correio de voz:



Marque o número.



Prima OK.

ou

Guarde o número da caixa de correio para utilização futura, ver abaixo.

## Número de desvio

As chamadas são desviadas para este número de telefone. Se todas as chamadas forem desviadas para a caixa de correio de voz:



Indicação no visor.

Para configurar:



► Configurar ► Desviar ch.

Selecione uma opção de desvio, por exemplo: **Se ocupado**, para desviar chamadas quando o seu número está ocupado.

Opções ► Activar

**Cx. corr. voz**

Selecione  
Para cx.correio voz



Prima OK. O registo na rede será confirmado passados alguns segundos.

## Outro número de telefone



Selecione **Para outro número**

Marque o número de telefone para onde pretende desviar as chamadas.



Prima **OK**. O registo na rede será confirmado passados alguns segundos.

### Nota

**Encontrar** Prima para seleccionar o número de desvio a partir de Endereços.

### Password

O seu correio de voz. poderá solicitar uma password de cada vez que ligar para ele. Neste caso, pode querer adicioná-lo como um número DTMF a seguir ao número do correio de voz..

Por exemplo, +351123456789p1234#  
em que 1234 é a password e p insere uma pausa.

## Gestor



► Configurar ► Gestor



Instala ou retira as aplicações e pacotes de software. Pode apenas utilizar a instalação do software do dispositivo Symbian com a extensão ".SIS" (para instalar aplicações Java™, ver pág. 67).

Quando abre o Gestor, aparece uma lista de:

- aplicações parcialmente instaladas.
- aplicações instaladas.

Para obter informações, tais como o nome, a versão, o tipo, etc., acerca de uma aplicação, selecione o registo correspondente da lista:

**Opções** ► **Ver detalhes**

Para apresentar o certificado de segurança de um pacote de software:

**Opções** ► **Ver certificado**

Desloque o joystick para a direita para ver a vista de Memória.

### Nota

Não instale software a partir de fontes sem protecção adequada contra vírus e outro software nocivo.

Ver também "Aplicações Symbian e Java™", pág. 69.

Para o ajudar, o sistema de instalação do software utiliza assinaturas digitais e certificados nos pacotes de software.

Ver também **Gestão certific.**, pág. 80

## Instalar as aplicações

Uma aplicação que queira instalar tem que ser adequada ao sistema operativo Symbian. Os pacotes de aplicação são normalmente ficheiros comprimidos que contêm vários ficheiros de componentes.

### Nota

Antes de instalar uma actualização de uma aplicação existente, certifique-se de que tem uma cópia de segurança (backup) ou o pacote do software original. Caso contrário, não poderá restaurar a aplicação original.

Antes de restaurar o original, retire a aplicação instalada.

Pode obter pacotes de instalação via

- Bluetooth™, infravermelhos a partir de um computador ou telemóvel.
- mensagem multimédia ou como um anexo de e-mail.
- download durante uma sessão WAP.

Seleccione o pacote de instalação pretendido.

Prima joystick para dar início à instalação.

### Nota

O telemóvel avisa-o quando estiver a instalar software sem assinatura digital ou certificado. Continue apenas se tiver a certeza da origem e do conteúdo do pacote de software.

Durante a instalação, o telemóvel verifica a integridade do pacote de aplicação a ser instalado.

As informações acerca das verificações são apresentadas, com a opção de cancelar a instalação.

## Remover as aplicações

Seleccione a aplicação:



► Configurar ► Gestor  
► Opções ► Remover

Sim

Prima para confirmar.

### Nota

Antes de retirar o software, certifique-se de que

- nenhuma outra aplicação depende dele,
- nenhum documento necessita dele para trabalhar.

## Opções do gestor

Ver detalhes, Ver certificado, Gestor, Remover, Ver registo, Enviar registo, Sair.

Funções mais relevantes:

Ver registo

Veja quais os pacotes de aplicação que foram instalados ou removidos e quando.

## Ver o consumo de memória

Na vista **Gestor** ► **Opções**, é possível ver o consumo de memória de:

Calendário, Contactos, Documentos, Mensagens, Imagens, Ficheiro som, Clips de vídeo, Aplicaç. Java, Mem. utiliz., Mem. livre.

Se a memória estiver a ficar reduzida, remova alguns ficheiros ou aplicações.

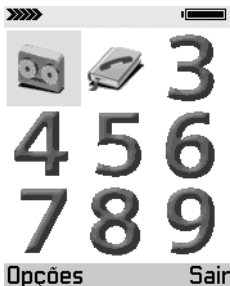
## Atalho

 > Configurar > Atalho



As teclas dos números 2 a 9 podem ser utilizadas como números de atalho. Se estiver atribuído um número de telefone, este será marcado. Se estiver atribuída uma aplicação, esta será iniciada.

O número **1** está reservado para o acesso à caixa de correio por voz.



## Atribuir

Opções > Atribuir

Aparece uma lista com as categorias disponíveis. Escolha uma para o registo pretendido:

### Nº telefone

Só é possível atribuir como atalho os números guardados em Contactos. Selecciona o registo pretendido. Prima o joystick para abrir o registo e percorrer até um número.



Prima Selecciono.

Quando a selecção do atalho é guardada, um símbolo seguido por um asterisco pode ser visto junto ao número no registo dos Contactos. Se for atribuída uma miniatura ao número de telefone, esta será apresentada na grelha.

### Aplicação

Aparece uma lista com as aplicações disponíveis. Selecciona o registo pretendido.



Prima Selecciono.

## Como utilizar os atalhos



Prima e mantenha premido o número do atalho (no modo de standby).

ou



> Configurar > Atalho

Selecciona um número de atalho na grelha deslocando o joystick. Comece a acção premindo o joystick.

## Apagar

Selecciona o registo a ser removido a partir da tecla de atalho.

Opções > Limpar

## Opções dos atalhos

Depende da situação actual.

Atribuir, Chamar, Alterar, Limpar, Ver detalhes, Sair.

Se, durante a utilização do telemóvel, tiver dúvidas, pode-nos consultar em [www.my-siemens.com/customer-care](http://www.my-siemens.com/customer-care) onde estamos à s/ disposição 24 horas por dia. Para além disso, reproduzimos aqui as perguntas e respostas mais frequentes.

<b>Problema</b>	<b>Causas possíveis</b>	<b>Solução possível</b>
O telemóvel não liga.	Tecla de ligar/desligar premida apenas por breves instantes.	Premir a tecla de ligar/desligar no mínimo durante dois segundos.
	Bateria descarregada.	Carregar bateria. Verificar a indicação de carga no visor.
	Contactos da bateria sujos.	Limpar os contactos.
	Ver também: "Erro de carga"	
Tempo de standby muito curto.	Utilização muito frequente do "organizer" ou dos jogos.	Limitar a respectiva utilização.
	Screensaver animado activado.	Desactivar o screensaver animado (pág. 75)
	Teclas premidas acidentalmente (iluminação!).	Activar o bloqueio do teclado.
Erro de carga (símbolo de carga não apresentado no visor).	Bateria totalmente descarregada.	1) Ligar o cabo do carregador. 2) Aguardar 2 horas até ser apresentado o ícone indicador da carga. 3) Carregar a bateria como habitualmente.
	Temperatura fora do intervalo: 5 °C a 40 °C.	Certificar-se que a temperatura ambiente é a correcta, aguardar um pouco e voltar a carregar a bateria.
	Problema de contacto.	Verificar a alimentação eléctrica e a ligação ao telemóvel. Verificar os contactos da bateria e interface do aparelho, limpá-los se necessário, e voltar a colocar a bateria.
	Falha de alimentação eléctrica.	Utilizar outra tomada de corrente, verificar a voltagem de alimentação eléctrica.
	Carregador errado.	Utilizar apenas acessórios originais da Siemens (pág. 7).
	Bateria com defeito.	Substituir a bateria (pág. 103).
Erro SIM.	Cartão SIM colocado incorrectamente no aparelho.	Certificar-se que o cartão SIM está correctamente inserido (pág. 7).
	Contactos do cartão SIM sujos.	Limpar o cartão SIM com um pano seco.
	Cartão SIM com voltagem incorrecta.	Utilizar apenas cartões SIM de 3 V.
	Cartão SIM danificado (por ex. partido).	Realizar uma inspecção visual dos danos. Solicitar a troca do cartão SIM ao operador.

<b>Problema</b>	<b>Causas possíveis</b>	<b>Solução possível</b>
Sem ligação à rede.	Sinal fraco.	Procurar um sítio mais alto, ir para perto de uma janela ou para um espaço aberto.
	Fora da área de cobertura GSM.	Verificar a área de cobertura do operador.
	Cartão SIM inválido.	Contactar o operador.
	Bloqueio de rede activado.	Verificar os bloqueios de rede (pág. 81).
	Rede sobrecarregada.	Tentar novamente mais tarde.
Telemóvel perde a rede.	Sinal demasiado fraco.	É efectuada automaticamente uma nova ligação para outro operador. Desligar e ligar novamente o aparelho pode acelerar o processo.
Não é possível efectuar chamadas.	Linha 2 activada.	Activar a linha 1 (pág. 76).
	Novo cartão SIM inserido.	Verificar novas restrições.
	Limite de impulsos atingido.	Repor o limite com o PIN 2 (pág. 28).
	Crédito esgotado.	Recarregar o crédito (pág. 28).
Determinadas chamadas não são possíveis.	Bloqueios de chamadas activados.	Os bloqueios podem ser activados pelo operador. Verificar os bloqueios (pág. 81).
O Voice Mail não funciona.	Desvio de chamada para a caixa de correio não activado.	Activar o desvio de chamada para a caixa de correio (pág. 89).
Memória reduzida.	Memória do telemóvel cheia.	Apagar mensagens, imagens ou aplicações guardadas.
Erro de cartão MultiMediaCard.	Cartão inserido na posição incorrecta.	Inserir na direcção correcta (pág. 66).
Não é possível activar função.	Função não suportada pelo operador ou é necessário registo.	Contactar o operador.
Fotografias Snapshot com má qualidade.	Lente da câmara suja.	Limpar a lente da câmara com um pano macio.



<b>Problema</b>	<b>Causas possíveis</b>	<b>Solução possível</b>
Não é possível enviar a mensagem.	Alguns operadores não suportam este serviço.	Consultar o operador.
	Número de telefone do centro de serviço desactivado ou incorrecto.	Activar centro de mensagens (pág. 29).
	O contrato do cartão SIM não suporta este serviço.	Contactar o operador.
	Centro de serviço sobrecarregado.	Repetir o envio da mensagem.
	Não é possível seleccionar a partir dos endereços.	O registo não tem número de telefone (pág. 21).
Não é possível receber mensagens.	O destinatário não tem um telemóvel compatível.	Verificar se o destinatário tem um telemóvel compatível.
	Memória do telemóvel cheia. Configurações erradas.	Apagar mensagens ou imagens guardadas. Verificar configurações para tipo de mensagem específico.
Não é possível aceder à Internet.	Perfil WAP errado ou configurações erradas, incompletas.	Verificar as configurações (pág. 45), se necessário consultar o operador.
Erro PIN/ Erro PIN2.	Três introduções incorrectas.	Introduzir o PUK (MASTER PIN) fornecido com o cartão SIM seguindo as instruções. Se tiver perdido o PUK (MASTER PIN), contactar o operador.
Erro no código do telemóvel.	Três introduções incorrectas.	Contactar a Assistência Siemens (pág. 97).
Erro de código do operador.	Sem autorização para este serviço.	Contactar o operador.
Não é possível enviar fax.	Configuração incorrecta no PC.	Verificar a configuração.
	Sem autorização para este serviço.	Contactar o operador.
O contador de taxa não funciona.	O impulso de taxa não é transmitido.	Contactar o operador.
<b>Danos</b>		
Choque grave.	Retirar a bateria e o cartão SIM e introduzi-los novamente. Não desmontar o telemóvel!	
O telemóvel molho-use.	Retirar a bateria e o cartão SIM. Secar imediatamente com um pano, não aquecer. Secar bem os contactos. Deixar o aparelho acabar de secar ao ar, na vertical. Não desmontar o telemóvel!	

**Repor as definições para o estado de fábrica: \* # 7780 #.**  
**Introduzir o código de segurança, ver pág. 12.**

Um auxílio simples e descomplicado às suas perguntas sobre a técnica e sobre a utilização do seu aparelho você encontrará no nosso Serviço Online na internet:

**[www.my-siemens.com/customercare](http://www.my-siemens.com/customercare)**

Encontra as perguntas e respostas mais frequentes no manual de instruções no capítulo "Perguntas & Respostas", p. 94.

Tenha à mão o recibo, o número do aparelho (IMEI, declaração com \* # 0 6 #), a versão do software (declaração com \* # 0 6 #, depois **Info**) e caso necessário o seu número de cliente do Serviço Siemens.

A Siemens não garante qualquer serviço de reparação e de substituição nos países onde os seus produtos não sejam vendidos por revendedores autorizados.

No caso de necessidade de reparação, evtl. certificado de garantia, obtém apoio rápido e de confiança nos nossos centros de serviço:

Abu Dhabi .....	0 26 42 38 00	Finlândia .....	09 22 94 37 00
África do Sul .....	08 60 10 11 57	França .....	01 56 38 42 00
Alemanha * .....	0 18 05 33 32 26	Grécia .....	0 80 11 11 11 16
Arábia Saudita .....	0 22 26 00 43	Hong-Kong .....	28 61 11 18
Argentina .....	0 80 08 88 98 78	Hungria .....	06 14 71 24 44
Austrália .....	13 00 66 53 66	Índia .....	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Áustria .....	05 17 07 50 04	Indonésia .....	0 21 46 82 60 81
Bangladesh .....	0 17 52 74 47	Irlanda .....	18 50 77 72 77
Barém .....	40 42 34	Islândia .....	5 11 30 00
Bélgica .....	0 78 15 22 21	Itália .....	02 24 36 44 00
Bolívia .....	0 21 21 41 14	Jordânia .....	0 64 39 86 42
Bósnia Herzegovina .....	0 33 27 66 49	Kuwait .....	2 45 41 78
Brasil .....	0 80 07 07 12 48	Letónia .....	7 50 11 18
Brunei .....	02 43 08 01	Líbano .....	01 44 30 43
Bulgária .....	02 73 94 88	Líbia .....	02 13 50 28 82
Camboja .....	12 80 05 00	Lituânia .....	8 52 74 20 10
Canadá .....	1 88 87 77 02 11	Luxemburgo .....	43 84 33 99
Catar .....	04 32 20 10	Macedónia .....	02 13 14 84
China .....	0 21 50 31 81 49	Malásia .....	+ 6 03 77 12 43 04
Costa do Marfim .....	05 02 02 59	Malta .....	+ 35 32 14 94 06 32
Croácia .....	0 16 10 53 81	Marrocos .....	22 66 92 09
Dinamarca .....	35 25 86 00	Maurícias .....	2 11 62 13
Dubai .....	0 43 96 64 33	México .....	01 80 07 11 00 03
Egipto .....	0 23 33 41 11	Nigéria .....	0 14 50 05 00
Emirados Árabes Unidos .....	0 43 31 95 78	Noruega .....	22 70 84 00
Eslovénia .....	0 14 74 63 36	Nova Zelândia .....	08 00 27 43 63
Espanha .....	9 02 11 50 61	Omã .....	79 10 12
EUA .....	1 88 87 77 02 11	Países Baixos .....	0 90 03 33 31 00
Estónia .....	06 30 47 97	Paquistão .....	02 15 66 22 00
Filipinas .....	0 27 57 11 18	Paraguai .....	8 00 10 20 04
		Polónia .....	08 01 30 00 30

## 98 Serviço de apoio ao cliente (Customer Care)

---

Portugal .....	8 08 20 15 21
Quênia .....	2 72 37 17
Reino Unido .....	0 87 05 33 44 11
Rep. Checa .....	02 33 03 27 27
Rep. Eslovaca .....	02 59 68 22 66
Romênia .....	02 12 04 60 00
Rússia .....	8 80 02 00 10 10
Sérvia .....	01 13 07 00 80
Singapura .....	62 27 11 18
Suécia .....	0 87 50 99 11
Suíça .....	08 48 21 20 00
Tailândia .....	0 27 22 11 18
Taiwan .....	02 23 96 10 06
Tunísia .....	71 86 19 02
Turquia .....	0 21 65 79 71 00
Ucrânia .....	8 80 05 01 00 00
Vietname .....	84 89 30 01 21
Zimbábwe .....	04 36 94 24

O seu telemóvel foi elaborado e fabricado com muito cuidado e deve igualmente ser manuseado com cuidado. Se observar as sugestões abaixo indicadas irá usufruir durante muito tempo do seu telemóvel.

- Proteja o seu telemóvel contra humidade! Em condições de chuva e humidade e nos líquidos existem minerais que corroem os circuitos electrónicos. Se, no entanto, o telemóvel ficar húmido ou molhado, desligue-o imediatamente da alimentação eléctrica e retire a bateria!
- Não utilize nem guarde o telemóvel em locais poeirentos e sujos. As peças móveis do telemóvel podem ficar danificadas.
- Não guarde o telemóvel em locais quentes. As temperaturas elevadas podem diminuir a vida útil dos aparelhos electrónicos, danificar as baterias e deformar ou mesmo derreter determinados plásticos.
- Não guarde o telemóvel em locais frios. Quando o telemóvel volta a aquecer (para a sua temperatura de funcionamento normal), pode formar-se humidade no seu interior, o que poderá danificar as placas electrónicas.
- Não deixe o telemóvel cair ou sofrer qualquer tipo de pancadas, nem o abane. Este tipo de manuseamento incorrecto pode danificar as placas internas do aparelho!

- Não utilize quaisquer químicos ou soluções de limpeza corrosivos ou produtos de limpeza cáusticos para limpar o telemóvel!
- Se o seu telemóvel possuir uma câmara integrada, a lente deverá ser limpa apenas com um pano macio e seco ou com uma escova.

Todas as sugestões acima referidas são igualmente válidas para o telemóvel, a bateria, o carregador e todos os acessórios. Se uma destas peças não funcionar correctamente, leve-a ao revendedor qualificado mais próximo. Este prestar-lhe-á assistência e, caso necessário, reparará o aparelho.

## Declaração de conformidade

A Siemens Information and Communication mobile declara pela presente que o telemóvel descrito neste guia do utilizador cumpre as exigências básicas e outras determinações concernentes da Directiva Europeia 1999/5/EC (R&TTE).

A respectiva declaração de conformidade (DoC) foi assinada. Se necessário, pode solicitar uma cópia do original através da linha Hotline da empresa.

**CE 0168**

## Dados técnicos

Classe GSM:	GSM 900/1800/1900
Peso:	116 gr
Dimensões:	109 x 56 x 19 mm (110 ccm)
Bateria de iões de lítio:	1000 mAh
Temperatura de serviço:	-10 °C...+55 °C
Cartão SIM:	3V
Valor SAR:	0,52 W/kg

### Identificação do telemóvel

As seguintes informações são necessárias em caso de perda do telemóvel ou do cartão SIM. Por favor registe aqui o número do cartão SIM (indicado no cartão):

.....

o número de série do telemóvel, com 15 dígitos (indicado por baixo da bateria):

.....

o número da Assistência Técnica do operador:

.....

### Em caso de perda

Em caso de perda do telemóvel ou do cartão SIM, informe imediatamente o operador para evitar o seu uso não autorizado.

## INFORMAÇÃO DAS TAXAS DE EXPOSIÇÃO / ABSORÇÃO ESPECÍFICAS (SAR)

ESTE TELEMÓVEL ESTÁ EM CONFORMIDADE COM OS VALORES LIMITE DA UE (1999/519/EG) PARA PROTECÇÃO DA SAÚDE PÚBLICA DOS EFEITOS DE CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS.

Os valores limite fazem parte das recomendações gerais para a protecção do público. Estas recomendações foram elaboradas e verificadas por organizações científicas independentes com base na constante e profunda avaliação de estudos de investigação científica\*. A fim de garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde, os valores limite comportam uma elevada margem de segurança.

Antes de um aparelho de rádio poder ser comercializado, tem de se confirmar que está em conformidade com as leis e limites europeus; só depois é que se pode afixar o símbolo CE\*\*.

A unidade de medida dos valores limite recomendados pelo Conselho da Europa é a "taxa de absorção específica" (SAR). Este valor limite SAR é de 2,0W/kg\*\*\*. Corresponde aos requisitos da Comissão Internacional para Protecção de Radiação ICNIRP\*\*\*\* e foi incorporado na norma europeia EN 50360 para aparelhos de rádio móveis.

A conformidade da SAR de telemóveis determina-se de acordo com

a norma europeia EN 50361. Determina-se, assim, o valor máximo da SAR do telemóvel em todas as frequências e com a máxima potência. Quando está a ser utilizado, o nível SAR efectivo situa-se normalmente muito abaixo do valor máximo, porque o telemóvel funciona com diferentes níveis de potência. A potência de emissão está limitada ao absolutamente necessário para aceder à rede. Geralmente considera-se que: quanto mais perto a pessoa estiver de uma estação base, tanto menor será a potência de emissão do telemóvel.

O valor SAR máximo do telemóvel em questão, medido de acordo com a norma, é de 0,52 W/kg\*\*\*\*\*.

Também pode consultar o valor SAR na Internet em **www.my-siemens.com**. Embora o valor SAR varie em função do modelo e do modo de funcionamento, todos os aparelhos da Siemens cumprem as disposições legais.

\* A Organização Mundial de Saúde (OMS, CH-1211 Geneva 27, Suíça) declara que de acordo com os conhecimentos científicos actuais, não são necessárias quaisquer precauções especiais para a utilização de telemóveis.

Outras informações:  
**www.who.int/peh-emf,**  
**www.mmfai.org,**  
**www.my-siemens.com**

- \*\* O símbolo CE indica a conformidade com os requisitos legais da União Europeia como pressuposto para a comercialização e o livre trânsito de mercadorias dentro do mercado interno europeu.
- \*\*\* média acima de 10 g de tecido corporal.
- \*\*\*\* International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection  
[www.icnirp.de](http://www.icnirp.de)
- \*\*\*\*\* Os valores SAR podem variar em função das disposições nacionais e das bandas de frequência. Encontra as informações SAR para as várias regiões em [www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com)

## Básicos

### Bateria de íões de lítio 1000mAh EBA-540

### Carregador de viagem

ETC-500 (Euro)

ETC-510 (GB)

Carregador de viagem com uma vasta gama de voltagem de entrada de 90-264V.

### Auriculares PTT HHS-550 (Stereo)

Semelhantes aos auriculares (Mono), mas com a funcionalidade Stereo adicional para música.

### Bolsa de cinto FCT-510

Proporciona-lhe uma fixação segura e protege o seu telemóvel.

### Auriculares PTT Bluetooth™

HBB-505 (com carregador Euro)

HBB-515 (com carregador GB)

HBB-525 (com carregador australiano)

Auriculares práticos e inteligentes sem o inconveniente dos fios. Podem ser utilizados em qualquer telemóvel que suporte o perfil de auriculares Bluetooth.

## Dados

### Cabo de dados USB DCA-540

Para ligar o telemóvel à porta USB do PC.

### SyncStation DSC-510

Suporte de secretária para o seu telemóvel. Permite trocar dados e carregar simultaneamente o telemóvel na unidade de alimentação em casa. Funciona como um cabo de dados USB e um adaptador Y.

## Soluções para automóvel

### Carregador de isqueiro ECC-500

Carregador para a tomada de isqueiro do automóvel. Suporta tanto 12 como 24 volt CC.

### Kit portátil para automóvel HKB-500

Kit mãos livres com altifalantes, microfone integrado e funcionalidade de atendimento automático. Ligue-o simplesmente na tomada de isqueiro. Ideal para mobilidade ao trocar de automóvel.

### Suporte passivo c/ ligação a antena HMM-530

Destina-se a ser utilizado em combinação com o kit portátil para automóvel e como actualização do Kit de conforto para automóvel.

### Kit básico para automóvel HKB-500

Permite falar em modo mãos-livres e simultaneamente carregar o telemóvel no automóvel. Funciona como um carregador de automóvel, auriculares PTT e adaptador Y.

### Kit conforto para automóvel HKC-530

Kit mãos-livres com qualidade de chamada digital de primeira classe e facilidade de utilização impar. Inclui todos os componentes necessários à instalação. A solução de antena individual pode ser encontrada junto do seu comerciante da especialidade.

### Upgrade carkit conforto HKO-540

Para actualizar o kit conforto para automóvel da série de telemóveis Siemens anteriores à geração 55.

### Acessórios de kits para automóveis opcionais

Cabo adaptador VDA HKO-560

Estes produtos podem ser encontrados em lojas da especialidade. Visite a nossa loja on-line em:

SIEMENS

Original  
Accessories

Acessórios originais Siemens.

[www.siemens.com/  
mobilestore](http://www.siemens.com/mobilestore)



## Declaração de qualidade para a bateria

A capacidade da bateria do seu telemóvel diminui com cada carga/descarga. Armazenar a bateria a temperaturas muito elevadas ou muito baixas também provoca a diminuição gradual da capacidade. Como resultado, o tempo de funcionamento do seu telemóvel poderá ficar significativamente reduzido, mesmo após recarregar completamente a bateria.

De qualquer modo, a bateria foi concebida e fabricada para ser recarregada e utilizada durante um período de seis meses após a data de compra do telemóvel. Recomendamos a substituição da bateria se, depois deste período de seis meses, notar uma redução significativa na sua autonomia. Por favor, compre apenas baterias originais da Siemens.

## Declaração de qualidade para o visor

Poderão aparecer pontos brancos ou pontos negros sem cor no visor. Esta é uma característica de design do visor. A Norma ISO 13406-2:2001 regula qual a quantidade aceitável de pixéis ou subpixéis com defeito. A Siemens está em conformidade com esta norma e satisfaz os seguintes requisitos:

- número máximo de pixéis brancos com defeito: 2
- número máximo de pixéis negros com defeito: 2
- número máximo total de pixéis com defeito: 5

Para além disso, não poderão existir mais de 4 pixéis de brilho com defeito num diâmetro de 10 mm.

Se o visor do seu telemóvel não cumprir estes requisitos, contacte a Assistência Siemens, pág. 97.

Independentemente dos seus direitos por causa de defeitos perante o vendedor, ao consumidor (cliente) é concedida uma garantia do fabricante, sujeita aos seguintes termos e condições:

- Os equipamentos novos e os respectivos componentes que apresentarem defeito de fabrico dentro de 24 meses a partir da data da compra serão gratuitamente reparados ou substituídos por um equipamento que corresponda ao nível técnico actual. Fica ao critério da Siemens reparar ou substituir o equipamento. Para as peças sujeitas a desgaste (por ex. teclados, baterias, caixas), esta garantia tem validade de seis meses a partir da data da compra.
- Excluem-se desta garantia todos os danos causados por manuseamento incorrecto e/ou por inobservância das informações nos manuais.
- Esta garantia não é aplicável ou extensível a serviços executados por vendedores autorizados ou pelo próprio cliente (por ex., instalação, configuração, download de software). Manuais e software fornecidos num suporte de dados separado também estão excluídos da garantia.
- O talão de compra (com data) é válido para a comprovação da garantia. As reclamações devem ser apresentadas dentro de um mês após a constatação do defeito com direito a garantia.
- Os equipamentos ou componentes substituídos e devolvidos à Siemens passam a ser propriedade da Siemens.
- Esta garantia é válida para novos equipamentos adquiridos na União Europeia. A emissora da garantia é, para Produtos vendidos em Portugal Siemens S.A, Rua Irmão Siemens nº 1, 2720-093 Amadora
- Estão excluídos outros direitos adicionais ou diferentes dos referidos nesta garantia do fabricante. A Siemens não assume a responsabilidade por interrupções operacionais, lucros cessantes, danos indirectos, nem pela perda de dados, de software adicional instalado pelo cliente ou de outras informações. O cliente é responsável pelas cópias de segurança das suas informações. A exclusão da garantia não é válida nos casos em que a garantia seja obrigatória por lei, por exemplo, segundo a lei de responsabilidade civil do produtor, ou em casos de dolo, danos à saúde ou à vida.
- A duração da garantia não é prorrogada após a execução de um serviço no âmbito da garantia.

- A Siemens reserva-se o direito de cobrar do cliente os custos decorrentes de uma substituição ou de uma reparação que não sejam feitos abrangidos pela garantia.
- As condições mencionadas nos parágrafos anteriores não estão vinculadas a uma alteração das regras do ónus da prova para a desvantagem do cliente.

Para exercer os seus direitos de garantia, contacte o serviço de assistência técnica por telefone da Siemens. Os números encontram-se no manual de utilização fornecido.

<b>A</b>	
A fazer (tarefas) .....	60
Acessórios .....	103
Acessórios para automóvel .....	103
Actualiz. automática .....	79
Agenda .....	58
Álbum de fotografias .....	52
Alerta por vibração .....	73
Alerta vibratório .....	89
Altifalante .....	16
Anexos (e-mail) .....	37
As minhas pastas (mensagens) ..	35
Atalho .....	76, 93
Atend. c/ qualq. tecla .....	76
Atendimento de chamadas (externo) .....	89
Áudio (configuração) .....	89
Auriculares .....	103
acessório .....	103
configurar .....	83
Avisos de segurança .....	3
<b>B</b>	
Bateria	
carregar .....	8
declaração de qualidade ...	104
inserir .....	7
Bloco de Notas .....	61
Bloqueio chamada .....	81
Bluetooth .....	85
<b>C</b>	
Caixa de correio (e-mail) .....	36
Caixa de correio por voz .....	89
Caixa de saída (mensagens) .....	38
Calculadora .....	62
Calendário .....	58
Câmara .....	50
Carregar a bateria .....	8
Cartão de visita .....	26
Centros de serviços .....	38
Certificado de Garantia .....	105
Chamada	
aceitar/terminar .....	13
bloqueio .....	81
configuração .....	76
contador .....	27
custos .....	28
desvio .....	84
duração .....	27
em espera .....	14, 76
menu .....	15
registar .....	27
rejeitar .....	14
retida .....	14
transferir .....	15
Chamada com mãos-livres .....	16
Chamada de dados .....	78
Chamadas não atendidas .....	27
Chamadas recebidas .....	27
Código de segurança .....	12
Código PIN	
alterar .....	12
erro .....	96
introduzir .....	11
Código PIN2 .....	12
Colocação em funcionamento .....	7
Comandos de serviço .....	44
Comutar entre aplicações .....	10
Conferência .....	14
Configuração	
acessório .....	83
atalho .....	93
áudio .....	89
bloqueio de chamadas .....	81
Bluetooth .....	85
Caixa de correio por voz .....	89
Chamada .....	76
Data e hora .....	79
Desvio de chamada .....	84
Gestor .....	91
Infravermelhos .....	88
Ligação .....	77

Configuração		Enviar meu número .....	76
Modem .....	88	Enviar número próprio .....	76
Rede .....	82	Escrever texto .....	17
Screensaver .....	75	Extras .....	65
Segurança .....	80	<b>F</b>	
Telemóvel .....	74	Favoritos .....	45, 70
Configurações do Kit para		Fax modem .....	88
automóvel .....	83	Ficheiro JAD/JAR .....	68
Contactos		<b>G</b>	
adicionar tons DTMF .....	22	Gestão certific. ....	80
adicione um tom		Gestor .....	91
de toque .....	25	Gestor de ficheiros .....	65
adicione uma imagem .....	21	GPRS	
cartão de visita .....	26	configurar .....	78
chamar um registo .....	22	contador .....	28
grupos .....	23	Gravador .....	61
marcação por voz .....	24	Grupo fechado .....	80
novo registo .....	20	Grupos .....	23
ver um registo .....	22	<b>H</b>	
Contraste .....	75	Hoje .....	61
Controlo do volume .....	16	Hora, configurações .....	79
Conversor .....	63	Hotline Siemens .....	97
Cuidar do telemóvel .....	99	<b>I</b>	
Customer Care .....	97	Idioma (texto do visor) .....	74
<b>D</b>		Idioma de escrita .....	74
Dados do aparelho .....	100	Idioma do telemóvel .....	74
Dados em pacotes .....	78	Idioma do texto de entrada .....	74
Dados técnicos .....	100	Idioma do texto do visor .....	74
Data e hora (configuração) .....	79	Imagens .....	52
Definições de acessórios .....	83	Imagens miniatura num	
Desvio .....	84	registo de contactos .....	21
Difusão por células .....	42	Inbox (mensagens) .....	33
<b>E</b>		Infravermelhos .....	88
Editar texto .....	17	Interv. p/ bloq. autom .....	80
E-mail		Introdução de texto com T9 .....	17
anexos .....	32, 37	Itens enviados .....	37
caixa de correio .....	36	<b>J</b>	
configurações .....	41	Java™ .....	67
criar .....	32		
ler .....	36		
Enviar DTMF (WAP) .....	49		

**L**

Letras maiúsculas, minúsculas ....	18
Ligação (configuração) .....	77
Ligação preferida .....	39
Ligar/desligar .....	11
Linha em uso .....	76
Linha telefónica em utilização ....	76
Lista telefónica (contactos) .....	20
Lista telefónica, ver Contactos ....	20

**M**

Manutenção do telemóvel .....	99
Marcação por voz .....	24
Marcar com as teclas numéricas .....	13
Memo de voz .....	61
Mensagens .....	29
as minhas pastas .....	35
caixa de correio (e-mail) ....	36
caixa de entrada .....	33
caixa de saída .....	38
configurações .....	38
e-mail .....	32
mensagens curtas (SMS) ....	29
mensagens multimédia (MMS) .....	30
pasta de rascunhos .....	37
pasta enviadas .....	37
relatórios .....	38
tom de aviso .....	72, 89
Mensagens com fotografias .....	54
Mensagens multimédia .....	30
Menu de aplicações .....	10
MMS	
configurações .....	39
criar .....	31
lida .....	34
recepção .....	40
Modem .....	88
Modo de standby .....	11, 74
Mostrar info célula .....	82
MultiMediaCard .....	66
Música .....	56

**N**

Navegação .....	9
Nota ou imagem de boas vindas .....	74
Notas .....	61
Número de emergência (SOS) .....	8
Números marcados .....	27

**P**

Paleta de cores .....	75
Paleta de cores (visor) .....	75
Papel de parede .....	74
Perda do telemóvel, cartão SIM .....	100
Perfis .....	72
Perguntas & Respostas .....	94
Ponto de acesso predefinido .....	48
Pontos de acesso .....	77
Problema .....	94
Procurar .....	10
Protector de ecrã .....	75
PUK, PUK2 .....	12

**R**

Rádio .....	56
Rascunhos .....	37
Rede (configuração) .....	82
Rede GSM .....	82
Registos .....	27
Relatórios de entrega .....	38
Relógio alarme .....	70
Remarcação automát. ....	76
Remarcação automática .....	76
Responder através do mesmo centro .....	39
Resumo após ch. ....	76

**S**

Segundo número de telefone ....	76
Segurança .....	80
Segurança da ligação (WAP) .....	49
Silencioso .....	15

<b>SIM</b>	
desbloquear .....	12
inserir cartão .....	7
lista telefónica .....	71
marcação fixa .....	71
mensagens .....	44
problemas .....	94
protecção .....	12
serviços .....	71
<b>SMS</b>	
criar .....	29
Definições .....	38
lida .....	33
Snapshot .....	50
Software de instalação .....	92
SOS .....	8
<b>T</b>	
Tarefas .....	60, 61
Teclas de marcação rápida .....	93
Tempo de funcionamento .....	8
Tom de toque .....	25, 72, 89
Tons de aviso .....	89
Tons de teclado .....	73, 89
Tons DTMF .....	15
<b>V</b>	
Validade .....	39
Visor (configuração) .....	75
Vista geral do telemóvel .....	5
Volume de toque .....	72, 89
Volume do toque .....	16
<b>W</b>	
<b>WAP</b>	
browser .....	47
configurações .....	45, 48
guardar páginas .....	48
ligação .....	47
mensagens .....	35
mensagens de serviços .....	35
segurança da ligação .....	49